



THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

17, Hart Street, London, W.C.1.

Telephone : Museum 617.

Telegrams : "Esperanto, Westcent, London."

Late Hon. President : DR. L. L. ZAMENHOF.

President : J. MABON WARDEN, F.F.A.

Vice-Presidents : J. D. APPLEBAUM, GEORGE J. COX, HARRISON HILL, W. HARVEY, DR. G. JAMESON JOHNSTON, F.R.C.S.I., JOHN MERCHANT, JOHN POLLEN, C.I.E., LL.D.

General Secretary : MONTAGU C. BUTLER.

Business Manager : HARRY A. EPSTEIN.

Hon. Treasurer : BERTRAM CHATTERTON, A.M.I.C.E.

The British Esperanto Association (Incorporated) is a Union of the Esperanto Societies throughout the Empire, and has been established for the following purposes (*inter alia*):—To promote in every way the spread of the International Auxiliary Language "Esperanto" by—

- (a) Promoting the formation of new local Groups.
- (b) Distributing information and publishing propaganda literature.
- (c) Organising examinations and granting certificates of proficiency.
- (d) Promoting lectures and arranging for loans of collections of literature, correspondence, etc.
- (e) Promoting arrangements for Congresses at home and abroad.

Also to maintain headquarters in London, where all Esperantists may obtain information and assistance in their work.

The Association consists of "Members," "Fellows," and Affiliated Groups and Federations. The Annual Subscriptions are —Members, 5s. ; Fellows, 10s. ; they can be received for several years in advance if desired. Membership forms and particulars of affiliation on application.

Members and Fellows are entitled to receive this journal free.

There are two Examinations of Proficiency : Preliminary and Advanced. Both may be taken by Correspondence. Full particulars of the Examinations will be sent on receipt of stamped addressed envelope.

The Text Book for the COMMERCIAL INSTITUTES
and BUSINESS COLLEGES.

Pitman's Commercial Esperanto

By W. M. PAGE.

Price 2s. 6d. (postage 3d).

Sir Isaac Pitman & Sons, Ltd., London
or B.E.A.

LA KVAKERISMO

verkita de T. CORDER CATCHPOOL.

Mallonga skizo pri la historio kaj kredoj de la Religia
Societo de Amikoj, populare nomataj "Kvakeroj."

Prezo 2 pencoj. Rabato por kvantoj

FRIENDS' COUNCIL FOR INTERNATIONAL SERVICE,

91, Bishopsgate, London, E.C.2, au ĉe

BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,

17, Hart Street, London, W.C.1.

The Esperanto Manual.

The Text Book with 15,000 old friends
greet 5,000 new ones.

New Strong Green Cover. Price still 1/6.

POSTAGE EXTRA.

Special Terms to Teachers and Groups.

From 125, HAMBALT ROAD, S.W.4,

Or B.E.A., 17, HART STREET, W.C.1.

CINDRULINO

KAJ ALIAJ

TEATRAĴETOJ POR LA INFANOJ.

Kun du MONOLOGOJ.

Originale Verkitaj de LOUISE BRIGGS.

Rekomendinda por Infanoj en la Lernejo.

Prezo: 1s. 2p. Aŭfrankite.

B.E.A., 17, HART STREET, W.C.1.

BALDAŬ APEROS.

"Vivo de Zamenhof"

Verkita de D-ro. EDMOND PRIVAT,

sub la aŭspicioj de la "Bolingbroke Mudie Memorial
Fund."

PROVIZORAJ PREZOJ: Broŝurita 3/6 } Aŭfrankite.
Bindita 5/6 }

Plenaj detaloj aperos en venonta numero.

B.E.A., 17, HART STREET, W.C.1.

MACKAY & CO., LTD.,

PRINTERS

of this Magazine are in the position to undertake Printing
and Bookbinding of every description from a Card to
a Dictionary.

Write for specimens and prices to

FAIR ROW,

'Phone 23.

CHATHAM.

For the Instructor, Propagandist, Student of English Language
and Author of Intellectual Card-games,

ENGLISH AND ESPERANTO ETYMOLOGY.

ANGLA KAJ ESPERANTA ETIMOLOGIO.

"Very interesting."—*Argentine Esperantist and Spanish Esperantist.*

CHARLES G. STUART-MENTETH, B.A., Oxford (Honours).

For other laudatory criticisms see numbers of the "B.E." for May & June.

10d. (4 reply coupons from abroad) post free.

B.E.A., 17, HART STREET, LONDON, W.C.1.

DUTTON'S 24 HOUR

DUTTON'S SHORTHAND has only 6 rules and 29
characters. Complete theory learned in 24 hours. That
stage reached, practice quickly gives high reporting
speeds. Send 2 stamps for specimen lesson to Dutton's
College (Desk D 61.—*Brit. Esp.*) Skegness.

SHORTHAND.

AĈETU LA KONTRAŬPLUVAN BOTON

"SCHRIMSHAW"

kaj havu sekajn piedojn dum la venonta vintro.

La vintra-promenada boto por Sinjoroj.

El nigraj kaj brunaj ledoj, kun

Duoblaj plandoj.

Sendu poŝtmandaton de ses-dek ŝilingoj por unu paro,

Aŭfrankite al

S. Desborough, 21, Agnes Rd., Northampton.

THE BEST FOR ALL LANGUAGES.
Gregg EASY TO LEARN,
Shorthand TO WRITE,
TO READ.

All characters light; no thickening. Vowels inserted in
natural order. This makes reading as sure as longhand.

Esperanto adaption 1/6, post free 1/7½.

Particulars and copy of Magazine free.

THE GREGG PUBLISHING Co.,
21, HARRINGTON ST., LIVERPOOL.

The BRITISH ESPERANTIST.

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL. XVI. N-ro 188. SEPTEMBRO-OKTOBRO, 1920. PREZO 4 PENCOJ. ^{AFRANKITE} 5 PENCOJ.

KOSTO DE ABONO.—*En Britujo*, afrankite: por unu jaro, 5 ŝilingoj; unu numero, 5 penco.

Eksterlande, afrankite: por unu jaro, 5 ŝilingoj per poŝtmandato aŭ 25 respond-kuponoj kun poŝtsignoj.

Abonoj estas akceptataj ĉe la komenciĝo de ĉiu monato. Sin turni al la Sekretario, 17, *Hart-street*, London, W.C.1.



REDAKCIO.—Manuskriptojn, k.t.p., oni volu sendi al la Redakcio, 17, *Hart-street*, London, W.C.1. Tradukintoj antaŭ ol sendi siajn verkojn volu ĉiam certigi, se necese, ĉu la aŭtoro aŭ la originalaj eldonintoj permesas la represigon.

Pri artikoloj la Redakcio rezervas al si la rajton korekti la erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni re esendas artikolojn neakceptitajn.

ANONCOJ.—Pri anoncoj, sin turni al la Administracio, THE BRITISH ESPERANTIST, 17, *Hart-street*, W.C.1.—Privataj anoncoj pri Esperantistaj naskiĝoj kaj edziĝoj estas enpresataj po 3 ŝilingoj por kvar linioj.

ENHAVO.

	Paĝo.
Komuniko de la Esperantista Akademio ...	113
Rakontoj el la Biblio. D-ro L. L. ZAMENHOF ...	114
La Kongreso en Hago. W. M. PAGE ...	118
Esperanto in London ...	121
Competition for Boys and Girls. Miss J. BAIRD ...	123
Al Kristana Internacio—Sesa Kongreso de Katolikaj Esperantistoj—Kun la Italaj Samideanoj ...	124
Chronicle—Coming Events ...	125
B.E.A. Meetings of Council, Notices, Guarantors, Donations, Publications Fund ...	127
Candidates for Membership, New Fellows, Examinations, F.K.I. ...	128

Komuniko de la Esperantista Akademio.

DU KONSILLOJ AL LA ESPERANTISTOJ.

Ĉar Esperanto estas vivanta lingvo, la Akademio havas nek la rajton, nek la povon trudi aŭ malpermesi ion ajn, sed la rajton ĝi havas kaj la devon doni konsilojn.

(1) La Akademio konsilas,—Krom en okazo de absoluta neceso,—uzi nur tiujn radikojn, prefiksojn kaj sufiksojn, kiuj troviĝas en la Universala Vortaro kaj en ĝiaj Oficialaj Aldonoj (Vidu *Oficiala Gazeto*.)

Ĝi cetere nun preparas trian aldonon al la Komuna Vortaro kaj organizos prilaboradon de teknikaj vortaroj kun helpo kaj kunlaborado de spertaj Esperantistoj kompetentaj en ĉiu teknika fako.

(2) Aparte *pri landnomoj*, ĝi *insiste* kaj *forte* konsilas, precipe al la Gazetoj, sed ankaŭ ĝenerale al ĉiuj Esperantistoj, kiuj konscias, ke disciplino estas absolute necesa por konservi la unuecon de nia lingvo, uzi nur la Fundamentan kaj tradician finiĝon *ujo*: Turkujo, Rusujo, Germanujo, ktp.

La Akademio memorigas, ke jam en la jaro 1909 ĝi *oficiale* voĉdonis *kontraŭ* la sufikso *i* por landnomoj. La rezultaton de tiu voĉdono

ĝi publikigis en *Oficiala Gazeto*, 25 Aprilo, 1910, p. 326.

Akcepto de la sufikso *i* por landnomoj ne sole estus grava ŝanĝo en nia Fundamento, sed ankaŭ signifus plenan disfalon de la tuta Esperanta sistemo, en kiu la vorto *Turkio*, ekzemple, nur povas havi la sencon *Turk-io*, nome, io turka aŭ *turkaĵo* tute same kiel *bon-faro* signifas *faro-bona*. La vorto *io* jam ekzistas en Esperanto, kiel memstara vorto, kun la senco *quelque chose, etwas, something*, kaj ĉar laŭ klarigoj de D-ro Zamenhof mem, (*Fundamenta Krestomatio*, p. 249; *Lingvaj Respondoj* (dua serio) p. 30; *Oficiala Gazeto*, 25 Aprilo, 1910, p. 324), ankaŭ prefiksoj, sufiksoj kaj gramatikaj finiĝoj efektive estas en nia lingvo nur memstaraj vortoj, tute similaj al la ceteraj, tial al la vorto *io* ni ne povas nun doni la sencon *lando*.

N.B.—Laŭ apliko de la artikolo 7. 2 de la regularo, la Akademio decidis, ke S-ro de Saussure ne plu estas membro de la Akademio nek de la Lingva Komitato.

Rakontoj el la Biblio

tradukitaj de D-ro L. L. ZAMENHOF.

(redaktitaj laŭ afabla permeso de la Esperantista Biblia Komitato).

VIII. Elia.

Aĥab, filo de Amri, ekreĝis super Izrael en la tridek-oka jaro de Asa, reĝo de Judujo. Kaj Aĥab, filo de Amri, reĝis super Izrael en Samario dudek du jarojn. Kaj Aĥab, filo de Amri, faris malbonon antaŭ la okuloj de la Eternulo, pli ol ĉiuj, kiuj estis antaŭ li. Ne sufiĉis al li, ke li iris en la pekoj de Jeroboam, filo de Nabat: li prenis al si kiel edzinon Izebelon, filinon de Etbaal, reĝo de la Cidonanoj, kaj li iris kaj servis al Baal, kaj adorkliniĝis al li. Kaj li starigis altaron al Baal en la domo de Baal, kiun li konstruis en Samario. Kaj Aĥab aranĝis arbareton, kaj Aĥab faris pli da incitado kontraŭ la Eternulo, Dio de Izrael, ol ĉiuj reĝoj de Izrael, kiuj estis antaŭ li. . .

Kaj Elia, la Teŝebano, el la loĝantoj de Gilead, diris al Aĥab:

— Kiel vivas la Eternulo, Dio de Izrael, antaŭ kiu mi staras, ne estos en ĉi tiuj jaroj roso nek pluvo, esceptinte la okazon, se mi tion diros.

Kaj aperis la vorto de la Eternulo al li, dirante: Foriru de ĉi tie, kaj direktu vin orienten, kaj kaŝu vin ĉe la torento Kerit, kiu fluas en Jordanon. El tiu torento vi trinkados, kaj al la korvoj Mi ordonis, ke ili tie vin nutru.

Kaj li iris kaj faris, kiel ordonis la Eternulo. Li iris kaj restis ĉe la torento Kerit, kiu fluas en Jordanon. Kaj la korvoj alportadis al li panon kaj viandon matene, kaj panon kaj viandon vespere; kaj el la torento li trinkadis.

Post kelka tempo la torento elsekiĝis, ĉar ne estis pluvo en la lando. Tiam aperis al li la vorto de la Eternulo, dirante: Leviĝu, iru Carfaton, kiu apartenas al Cidon, kaj restu tie; Mi ordonis tie al virino vidvino, ke ŝi liveradu al vi manĝaĵon.

Kaj li leviĝis kaj iris Carfaton. Kiam li venis al la pordego de la urbo, li ekvidis virinon vidvinon, kiu kolektis lignon. Kaj li vokis al ŝi, kaj diris:

— Alportu al mi iom da akvo en vazo, por ke mi trinku.

Kaj ŝi ekiris por preni. Tiam li vokis al ŝi, kaj diris:

— Alportu al mi pecon da pano en viaj manoj. Sed ŝi respondis:

— Kiel vivas la Eternulo, via Dio, mi ne havas bakitaĵon, nur plenmanon da faruno en la vazo kaj iom da oleo en la kruĉo; jen mi

kolektis du pecojn da ligno, kaj mi iros kaj pretigos tion por mi kaj por mia filo, kaj ni tion manĝos, kaj mortos.

Kaj Elia diris al ŝi:

— Ne timu; iru kaj faru, kiel vi diris; tamen antaŭe faru al mi el tio malgrandan bakitaĵon, kaj alportu al mi; kaj por vi kaj por via filo vi faros poste. Ĉar tiele diras la Eternulo, Dio de Izrael: La faruno en la vazo ne konsumiĝos, kaj la oleo en la kruĉo ne mankos, ĝis la tago, kiam la Eternulo donos pluvon sur la teron.

Kaj ŝi iris kaj faris, kiel ordonis Elia; kaj manĝis ŝi kaj li kaj ŝia domo dum kelka tempo. La faruno en la vazo ne konsumiĝis, kaj la oleo en la kruĉo ne mankis, konforme al la vorto de la Eternulo, kiun li diris per Elia.

.

Post tiu okazintaĵo malsaniĝis la filo de la virino, la mastrino; kaj lia malsano estis tre forta, tiel, ke li tute ĉesis spiri. Tiam ŝi diris al Elia:

— Kio estas inter mi kaj vi, homo de Dio? Vi venis al mi, por rememorigi pri miaj pekoj kaj mortigi mian filon!

Kaj li diris al ŝi:

— Donu al mi vian filon.

Kaj li prenis lin el ŝiaj brakoj, kaj portis lin en la subtegmenton, en kiu li loĝis, kaj metis lin sur sian liton. Kaj li vokis al la Eternulo, kaj diris:

— Ho, Eternulo, mia Dio! Ĉu eĉ al la vidvino, ĉe kiu mi loĝas, Vi faros malbonon, mortigante ŝian filon?

Kaj li etendis sin super la infano tri fojojn, kaj vokis al la Eternulo, kaj diris:

— Ho Eternulo, mia Dio, revenigu la animon de ĉi tiu infano en ĝian internon.

Kaj la Eternulo aŭskultis la voĉon de Elia; kaj la animo de la infano revenis en ĝian internon, kaj ĝi reviviĝis.

Kaj Elia prenis la infanon, kaj portis ĝin malsupren el la subtegmento en la domon, kaj redonis ĝin al ĝia patrino; kaj Elia diris:

— Rigardu, via filo vivas.

Tiam la virino diris al Elia:

— Nun mi eksciis, ke vi estas homo de Dio, kaj ke la vorto de la Eternulo en via buŝo estas vera.

.

Post multe da tempo aperis la vorto de la Eternulo al Elia en la tria jaro, dirante : Iru, montru vin al Aĥab ; kaj mi donos pluvon sur la teron.

Kaj Elia iris por montri sin al Aĥab. La malsato estis forta en Samario.

Aĥab vokis Obadjan, kiu estis lia palacestro. (Obadja estis tre diotima. Kiam Izebel ekstermis la profetojn de la Eternulo, Obadja prenis cent profetojn, kaj kaŝis ilin en kavernoj po kvindek homoj, kaj nutradis ilin per pano kaj akvo.)

Kaj Aĥab diris al Obadja :

— Iru tra la lando al ĉiuj akvaj fontoj kaj al ĉiuj torentoj ; eble ni trovos herbon, por ke ni povu konservi la vivon al la ĉevaloj kaj muloj, kaj ne ekstermiĝu al ni ĉiuj brutoj. Kaj ili dividis inter si la landon, por trairi ĝin. Aĥab iris aparte laŭ unu direkto, kaj Obadja iris aparte laŭ alia direkto.

Kiam Obadja estis sur la vojo, subite venis al li renkonte Elia. Tiu rekonis lin, kaj ĵetis sin vizaĝaltere, kaj diris :

— Ĉu tio estas vi, mia sinjoro Elia ?

Kaj ĉi tiu respondis al li :

— Mi ; iru, diru al via sinjoro, ke Elia estas ĉi tie.

Kaj li diris :

— Per kio mi pekis, ke vi transdonas vian servanton en la mano de Aĥab, por ke li mortigu min ? Kiel vivas la Eternulo, via Dio, ne ekzistas popolo aŭ regno, kien mia sinjoro ne estus sendinta min por serĉi vin ; kaj kiam ili diris, ke vi tie ne estas, li ĵurigis tiun regnon kaj popolon, ke oni ne trovis vin. Kaj nun vi diras : Iru, diru al via sinjoro, ke Elia estas ĉi tie. Kaj okazos, ke kiam mi foriros de vi, la spirito de la Eternulo forportos vin, mi ne scias kien ; mi venos, por diri al Aĥab, kaj li ne trovos vin, kaj tiam li mortigos min ; kaj via servanto estas diotima de sia juneco. Ĉu oni ne rakontis al mia sinjoro, kion mi faris, kiam Izebel mortigis la profetojn de la Eternulo, kaj mi kaŝis cent homojn el la profetoj de la Eternulo en kavernoj po kvindek homoj, kaj nutradis ilin per pano kaj akvo ? Kaj nun vi diras : Iru, diru al via sinjoro, ke Elia estas ĉi tie ! Li ja mortigos min.

Tiam Elia diris :

— Kiel vivas la Eternulo Cebaot, antaŭ kiu mi staras, hodiaŭ mi montros min al li.

Kaj Obadja iris renkonte al Aĥab, kaj diris al li. Tiam Aĥab iris renkonte al Elia. Kaj kiam Aĥab ekvidis Elia, Aĥab diris al li :

— Ĉu tio estas vi, kiu senordigas Izraelon ?

Sed li respondis :

— Ne mi senordigis Izraelon, sed vi kaj la domo de via patro, per tio, ke vi forlasis la

ordonojn de la Eternulo kaj sekvis la Baalojn. Kaj nun sendu, kunvenigu al mi la tutan Izraelon sur la monton Karmel, ankaŭ la kvarcent kvindek profetojn de Baal kaj la kvarcent profetojn de arbareto, kiuj estas nutrataj de la tablo de Izebel.

Kaj Aĥab sendis al ĉiuj Izraelidoj, kaj li kunvenigis la profetojn sur la monton Karmel.

Tiam Elia aliris al la tuta popolo kaj diris :

— Kiel longe ankoraŭ vi lamos sur du flankoj ? Se la Eternulo estas Dio sekvu Lin ; kaj se Baal, tiam sekvu lin.

Kaj la popolo nenion respondis al li.

Kaj Elia diris al la popolo :

— Mi restis la sola profeto de la Eternulo, kaj da profetoj de Baal estas kvarcent kvindek homoj. Oni donu do al ni du bovojn, kaj ili elektu al si unu el la bovoj, kaj dishaku ĝin kaj metu sur la lignon, sed fajron ili ne submetu ; kaj mi pretigos la duan bovon kaj metos sur la lignon, kaj fajron mi ne submetos. Kaj voku al la nomo de via dio, kaj mi vokos al la nomo de la Eternulo ; kaj tiu Dio, kiu respondos per fajro, estu rekonata kiel Dio.

Kaj la tuta popolo respondis kaj diris :

— Bone !

Kaj Elia diris al la profetoj de Baal :

— Elektu al vi unu el la bovoj kaj pretigu antaŭe, ĉar vi estas multaj ; kaj voku al la nomo de via dio, sed fajron ne submetu.

Kaj ili prenis la bovon, kiun li donis al ili, kaj pretigis, kaj vokadis al la nomo de Baal de la mateno ĝis la tagmezo, dirante :

— Ho Baal, aŭskultu nin !

Sed aperis nenia voĉo, nek respondo. Kaj ili saltadis ĉirkaŭ la altaro, kiun ili faris.

Kiam fariĝis tagmezo, Elia mokis ilin, kaj diris :

— Kriu per laŭta voĉo, ĉar li estas dio ; eble li havas interparoladon, aŭ eble li foriris, aŭ eble li vojaĝas ; eble li dormas, li do vekigos.

Kaj ili kriis per laŭta voĉo, kaj pikis sin laŭ sia kutimo per glavoj kaj lancoj, ĝis sango verŝiĝis sur ili. Kiam pasis la tagmezo, ili ĉiam ankoraŭ faris la ceremoniojn, ĝis venis la tempo, kiam oni faras la farunoferojn ; sed estis nenia voĉo, nenia respondo, nenia atento.

Tiam Elia diris al la tuta popolo :

— Aliru al mi.

Kaj la tuta popolo aliris al li. Kaj li rekonstruis la detruitan altaron de la Eternulo. Kaj Elia prenis dek du ŝtonojn, laŭ la nombro de la triboj de la filoj de Jakob, al kiu aperis la vorto de la Eternulo, dirante : Via nomo estu Izrael. Kaj li konstruis el la ŝtonoj altaron en la nomo de la Eternulo ; kaj li faris ĉirkaŭ la altaro foston havantan la amplekson de du grenmezuroj. Kaj li aranĝis la lignon, kaj

dishakis la bovon, kaj metis ĝin sur la lignon.
Kaj li diris :

— Plenigu kvar sitelojn per akvo, kaj oni verŝu tion sur la bruloferon kaj sur la lignon.

Poste li diris :

— Ripetu.

Kaj oni ripetis.

Kaj li diris :

— Faru same la trian fojon.

Kaj oni faris same la trian fojon. Kaj la akvo verŝiĝis ĉirkaŭen de la altaro, kaj ankaŭ la tuta foso pleniĝis de akvo.

Kaj kiam venis la tempo, kiam oni faras farunoferon, la profeto Elia aliris, kaj diris :

— Ho Eternulo, Dio de Abraham, Isaak, kaj Izrael ! Hodiaŭ oni eksciis, ke Vi estas Dio ĉe Izrael kaj mi estas Via servanto, kaj ke laŭ Via vorto mi faris ĉion ĉi tion. Aŭskultu min, ho Eternulo, aŭskultu min, por ke ĉi tiu popolo eksciis, ke Vi, Eternulo, estas Dio, kaj por ke Vi konvertu ilian koron returne.

Tiam falis fajro de la Eternulo, kaj konsumis la bruloferon kaj la lignon kaj la ŝtonojn kaj la polvon, kaj la akvon, kiu estis en la foso, ĝi forlekis.

Kiam la tuta popolo tion vidis, ili ĵetis sin vizaĝaltere, kaj diris :

— La Eternulo estas Dio ! La Eternulo estas Dio !

Tiam Elia diris al ili :

— Kaptu la profetojn de Baal, ke neniu el ili saviĝu.

Kaj oni kaptis ilin ; kaj Elia forkondukis ilin al la torento Kiŝon, kaj buĉis ilin tie.

Kaj Elia diris al Aĥab :

— Iru, manĝu kaj trinku, ĉar aŭdiĝis bruo de pluvo.

Kaj Aĥab iris, por manĝi kaj trinki ; sed Elia suriris sur la supron de Karmel, kaj kliniĝis al la tero ; kaj metis sian vizaĝon inter siajn genuojn. Kaj li diris al sia junulo :

— Iru kaj rigardu en la direkto al la maro.

Tiu iris kaj rigardis, kaj diris :

— Estas nenio.

Kaj li diris :

— Iru denove, sep fojojn.

En la sepa fojo tiu diris :

— Jen malgranda nubo, kiel manplato de homo, leviĝas de la maro.

Tiam li diris :

— Iru, diru al Aĥab : Jungu kaj forveturu, por ke vin ne retenu la pluvo.

Dume de momento al momento la ĉielo mallumiĝis de nuboj kaj vento, kaj fariĝis granda pluvo.

Kaj Aĥab ekveturis, kaj direktis sin al Jizreel. Kaj la mano de la Eternulo estis super

Elia. Li zonis siajn lumbojn, kaj kuris antaŭ Aĥab ĝis Jizreel.

Aĥab rakontis al Izebel ĉion, kion faris Elia, kaj tion, ke li mortigis ĉiujn profetojn per glavo. Tiam Izebel sendis senditon al Elia, por diri : La dioj faru al mi tion kaj pli, se mi morgaŭ en ĉi tiu tempo ne faros kun via animo, kiel estas farite kun la animo de ĉiu el ili.

Li ektimis, kaj leviĝis, kaj foriris, por savi sian vivon ; kaj li venis en Beer-Seban, kiu troviĝas en Judujo, kaj restigis tie sian junulon. Sed li mem iris en la dezerton vojiron de unu tago, kaj venis kaj sidiĝis sub unu junipero, kaj petis morton por sia animo, kaj diris :

— Sufiĉas nun, ho Eternulo ! Prenu mian animon ; ĉar mi ne estas pli bona ol miaj patroj.

Kaj li kuŝiĝis kaj endormiĝis sub unu junipero ; kaj jen anĝelo ektuŝis lin, kaj diris al li

— Leviĝu, manĝu.

Li ekrigardis, kaj jen ĉe sia kaploko li ekvidis bakitan paneton kaj kruĉon kun akvo. Kaj li manĝis kaj trinkis, kaj denove kuŝiĝis, por dormi. Kaj la anĝelo de la Eternulo revenis duan fojon, kaj ektuŝis lin, kaj diris :

— Leviĝu, manĝu ; ĉar vin atendas granda vojo.

Kaj li leviĝis, kaj manĝis kaj trinkis ; kaj per la forto, kiun li ricevis de tiu manĝado, li iris kvardek tagojn kaj kvardek noktojn ĝis Ĥoreb, la monto de Dio. Kaj tie li eniris en kavernon, kaj tradormis tie. Kaj jen aperis al li vorto de la Eternulo, kaj diris al li :

— Kion vi faras ĉi tie, Elia ?

Kaj li respondis :

— Mi fervoris pro la Eternulo, Dio Cebaot, ĉar la Izraelidoj forlasis Vian interligon, detruis Viajn altarojn, kaj mortigis Viajn profetojn per glavo ; mi sola restis, sed oni serĉas mian animon, por forpreni ĝin.

Kaj li diris :

— Eliru, kaj stariĝu sur la monto antaŭ la Eternulo.

Kaj jen la Eternulo preteriras, kaj granda kaj forta vento disŝiras montojn kaj disrompas rokojn antaŭ la Eternulo ; sed ne en la vento estis la Eternulo. Post la vento estis tertremo ; sed ne en la tertremo estis la Eternulo. Post la tertremo estis fajro ; sed ne en la fajro estis la Eternulo. Post la fajro aŭdiĝis blovado de delikata venteto.

Kiam Elia tion ekaŭdis, li kovris sian vizaĝon per sia mantelo, kaj eliris kaj stariĝis ĉe la enirejo de la kaverno. Kaj jen aperis al li voĉo, kaj diris :

— Kion vi faras ĉi tie, Elia ?

Kaj li respondis :

— Mi fervoris pro la Eternulo, Dio Cebaot,

ĉar la Izraelidoj forlasis Vian interligon, detruis Viajn altarojn, kaj mortigis Viajn profetojn per glavo; mi sola restis, sed oni serĉas mian animon por forpreni ĝin.

Kaj la Eternulo diris al li:

— Iru returne vian vojon tra la dezerto al Damasko; kiam vi venos, sanktoleu Ĥazaelon kiel reĝon super Sirio; kaj Jehun, filon de Nimŝi, sanktoleu kiel reĝon super Izrael; kaj Eliŝan, filon de Ŝafat, el Abel-Mehola, sanktoleu kiel profeton anstataŭ vi. Kaj estos, ke kiu saviĝos de la glavo de Ĥazael, tiun mortigos Jehu; kaj kiu saviĝos de la glavo de Jehu, tiun mortigos Eliŝa. Mi restigos el Izrael sep mil, ĉiujn, kies genuoj ne fleksiĝis antaŭ Baal kaj kies buŝo ne kisis lin.

Kaj li foriris de tie, kaj trovis Eliŝan, filon de Ŝafat, kiu estis pluganto; dek du bovoparoj estis antaŭ li, kaj li mem estis ĉe la dek-dua. Kaj Elia aliris al li, kaj ĵetis al li sian mantelon. Kaj tiu forlasis la brutojn, kaj ekkuris al Elia, kaj diris:

— Permesu al mi nur kisi mian patron kaj mian patrinojn, kaj mi sekvos vin.

Kaj li diris al li:

— Iru kaj revenu; ĉar kion mi faris al vi?

Kaj tiu foriris de li, kaj prenis paron da bovoj kaj buĉis ilin, kaj sur la jungaĵo de la bovoj li kuiris la viandon kaj donis al la homoj, kaj ili manĝis. Kaj li leviĝis, kaj eksekvis Elian, kaj ekservis lin.

Kiam la Eternulo volis levi Elian en ventego en la ĉielon, Elia estis iranta kun Eliŝa el Gilgal.

Kaj Elia diris al Eliŝa:

— Restu ĉi tie; ĉar la Eternulo sendas min al Bet-El.

Sed Eliŝa diris:

— Mi ĵuras per la Eternulo kaj per via animo, ke mi vin ne forlasos.

Kaj ili ekiris al Bet-El.

Kaj eliris la profetidoj, kiuj estis en Bet-El, al Eliŝa, kaj diris al li:

— Ĉu vi scias, ke hodiaŭ la Eternulo forprenos vian sinjoron de super via kapo?

Li diris:

— Mi ankaŭ scias; silentu.

Kaj Elia diris al li:

— Eliŝa, restu ĉi tie; ĉar la Eternulo sendas min al Jeriĥo.

Sed li diris:

— Mi ĵuras per la Eternulo kaj per via animo, ke mi ne forlasos vin.

Kaj ili venis Jeriĥon.

Kaj la profetidoj, kiuj estis en Jeriĥo, aliris al Eliŝa, kaj diris al li:

— Ĉu vi scias, ke hodiaŭ la Eternulo forprenos vian sinjoron de super via kapo?

Li diris:

— Mi ankaŭ scias; silentu.

Kaj Elia diris al li:

— Restu ĉi tie; ĉar la Eternulo sendas min al Jordan.

Sed li diris:

— Mi ĵuras per la Eternulo kaj per via animo, ke mi vin ne forlasos.

Kaj ili ambaŭ iris.

Kaj kvindek homoj el la profetidoj iris, kaj starigis malproksime kontraŭ ili; sed ili ambaŭ staris ĉe Jordan. Tiam Elia prenis sian mantelon kaj kunvolvis ĝin, kaj frapis la akvon, kaj ĝi dividiĝis duflanken, kaj ili ambaŭ trapasis sur sekaĵo. Kiam ili trapasis, Elia diris al Eliŝa:

— Petu, kion mi faru al vi, antaŭ ol mi estos forprenita for de vi.

Kaj Eliŝa diris:

— Duobla parto de via spirito estu sur mi.

Kaj tiu diris:

— Vi petas ion malfacilan; se vi vidos min, kiam mi estos prenata for de vi, estos al vi tiel; kaj se ne, tiam ne estos.

Dum ili estis irantaj kaj parolantaj, subite aperis fajra ĉaro kaj fajraj ĉevaloj, kaj disigis ilin; kaj Elia en ventego suprenflugis en la ĉielon. Eliŝa vidis, kaj ekkriis.

— Mia patro, mia patro, ĉaro de Izrael kaj liaj rajdantoj!

Kaj li plu lin ne vidis. Kaj li kaptis siajn vestojn, kaj disŝiris ilin en du pecojn. Kaj li levis la mantelon de Elia, kiu defalis de li, kaj reiris, kaj starigis sur la bordo de Jordan. Kaj li prenis la mantelon de Elia, kiu defalis de li, kaj frapis la akvon, kaj diris:

— Kie estas la Eternulo, Dio de Elia?

Kaj li frapis la akvon, kaj ĝi dividiĝis duflanken, kaj Eliŝa trapasis.

Kiam la profetidoj, kiuj estis kontraŭe en Jeriĥo, lin ekvidis, ili diris:

— La spirito de Elia transiris sur Eliŝan.

Kaj ili iris al li renkonte, kaj adorkliniĝis antaŭ li ĝis la tero.

Retrovota Samideano.

Insista Peto al ĉiuj Esperantistoj.

La juna belga samideano Antonio Cocks, membro de la katolika grupo Esp-ista de Antverpeno "Paco," loĝanta ĝis antaŭ la milito ĉe siaj gepatroj: Rue du Péage 52 (Tolstraat 52) Antverpeno, forlasis tiun urbon je la bombardado en la komenco de Okt. 1914, por iri al Anglujo, lando, kiun li atingis. Je la fino de 1916 li estis enregimentigita en la Belgan Armeon kaj sendita en la tendaron de Auvours (Francujo), kie lia adreso estis: Lazaret Nord 2/1. Poste, li estis en Parizo, sed neniam deĵoris en la batal-fronto de la armeo. De la monato Okt. 1918 la gepatroj perdis la postsignon de sia filo kaj neniam plu aŭdis ion pri li. Malgraŭ ĉiuj priserĉoj de la Administracioj Konsulaj, Registaraj kaj Policaĵ, oni ne sukcesis lin retrovi.

La malfeliĉaj gepatroj sin turnis kun *plej lasta espero* al la Esperantistaj samideanoj de la junulo, petegante ilin, havigi se eble informojn pri la sorto de ilia filo.

La geamikoj, kiuj povus iomete kontentigi la familion Cocks, estas petataj, sendi informojn al Delegito de U.E.A., Fran. Schoofs, Kleine Beerstraat, Antverpeno (Belgujo).

Ĉiuj gazetoj Esperantistaj estas petataj represi supran peton.

La Kongreso en Hago.

Pro la manko de spaco ni bedaŭras, ke ni povas doni nur mallongan ne detalan raporton pri la Kongreso.

La dekdua universala kongreso de Esperanto, kiu okazis en Hago de la 8a ĝis la 14a de Aŭgusto, restos en la historio de Esperanto kiel epokfaranta okazaĵo. Ĝi anoncis al la mondo la renaskiĝon de nia kara afero, kaj donis al ni novan inspiron por nia estonta progreso. Ni ne povas tro danki la energiajn samideanojn en Hago, kiuj preparis por ni tian belan kongresejon, kaj faris tiajn bonajn aranĝojn por nia ĝuado de la feliĉaj kongresaj tagoj. Kiam oni konsideras, ke ili estis petataj entrepreni la taskon nur antaŭ kelkaj monatoj, ili meritas apartan dankon. Precipe ni devas mencii S-ron J. R. G. ISBRÜCKER, la prezidanton de la Kongreso, kaj lian carman edzinon, kiu kaptis ĉiujn korojn, F-inon NELLA BOON, D-ron MEES, S-ron BRUIJN, la sekretarion-kasiston, kaj dekojn da bonvolaj helpantoj, kiuj troviĝis ĉie. Ni gratulas Hagon pri ĝia Esperantistaro. Ili estas en ĉiu socia rango. Mi parolis Esperanton kun eminenta juristo en la plej aristokrata kaj ekskluziva klubejo en Hago, kaj kun tramistoj, kaj poŝtovicistoj. Kvankam la edukitaj Holandanoj devas lerni multajn lingvojn, kaj precipe la anglan, kaj pro tio multaj ne konsentas pri la bezono de internacia lingvo, tamen oni trovis, ke en preskaŭ ĉiuj rondoj Esperanto estas konata kaj ŝatata.

* * *

Grandan honoron la Kongreso ricevis de la Nederlanda registaro, kiu permesis la uzadon de la fama antikva *Ridderzaal* por la ĉefaj kunvenoj. Ĉi tiu estas la ĉambro, en kiu la reĝino malfermas la nederlandan parlamenton kaj en kiu la dua packonferenco okazis. Multe da mondkongresoj jam okazis en ĝi, sed nun por la unua fojo homoj el diversaj landoj troviĝis parolante unu lingvon kaj komprenante unu la alian sen malfacilaĵo. Grava afero ankaŭ estis ia ĉeesto de reprezentantoj de diversaj registaroj—nome Komandanto Alberto Alessio, por la Itala ministerio de Marino; Majoro Jozefo Perogordo, por la Hispana Ministerio de Milito; S-ro J. W. Sevenhuijsen, por la Ministerio de Instruado en Nederlando; S-ro A. Pitlik por la Ministerio de Komerco kaj Turismo de Ĉeĥoslovakujo; S-ro Ivan Krestanoff, por la ministerio de Publika Instruado en Bulgarujo; kaj S-ro Kaczkovski, por la registaro de Polujo. Japana oficiala reprezentanto ne povis alveni ĝis post la fino de la kongreso.

* * *

Proksimume 400 personoj venis al la kongreso el 23 diversaj landoj. Tiu ne estas granda nombro kompare kun antaŭaj kongresoj, sed konsiderante la malfacilaĵojn de la vojaĝo kaj la valuton en la nuna tempo, la ciferoj estas tre kontentigaj. Certe la kongreso estis tre intima kaj dum la semajno multe da konatiĝoj okazis, kaj internaciaj amikiĝoj formiĝis, kiuj efikos valore por la evoluado de nia afero. Estas ĝojige, ke kongresanoj el la intermilitintaj landoj amike intertraktis sen insultado aŭ malfeliĉaĵoj, kaj kune reprenis la komunan laboron por la interfratiĝado de la popoloj.

* * *

La malforma kunsido de la kongreso, estas prezidita unue de S-ro J. M. WARDEN, kiel ano de la Konstanta Komitato de la Kongresoj. S-ro Warden salutis la Kongreson kaj proponis elekton de estraro jene: *Hon. Prez. Generalo Sébert*, Parizo; *Prez.*, S-ro J. R. G. Isbrücker, Hago; *Vic-Prezidantoj*, D-ro Mees, Hago, kaj S-ro Warden, Edinburgh; *Sekretario*, S-ro Deligny, Saint Omer, *Helpaj Sekretarioj*, S-ino Cense, Parizo kaj S-ro Bruijn, Hago. S-ro Warden transdonis la ĉefseĝon al S-ro Isbrücker, kiu atentis pri la ĉeesto de la ĉefurbestro de Hago, S-ro J. A. N. PATIJN, kiu bonvenigis la kongresanojn kaj esprimis sian simpatian por nia afero. La tempo estas oportuna por nia laboro, li diris. La prezidanto dankis la ĉefurbestron, kaj faris la malferman paroladon. Li priskribis la Esperantistaron, kiel arbon starantan kvazaŭ sen folioj. Post longa vintro la printempo jam venas. Ni sentas grandan doloron vidante tiom da malplenaj sidlokoj. Ni perdis nian Majstron, Boirac, Hodler, kaj aliajn pionirojn de nia afero. Iia laboro ne estas vana. Estas nia devo sekvi ilin. Ni devos rekonstrui, ripari, restarigi la organizaĵon. Estas feliĉe, ke oni elektis Nederlandon por la Kongreso. Ĝi estu bona grundo, sur kiu la movado povas reflori. La prezidanto alvokis al D-ro EDMOND PRIVAT, Genevo, kiu per elokventaj kaj emociigaj vortoj eldiris paneĝion de D-ro Zamenhof. Ĉe nia kongreso, li diris, unu estulo mankas kaj ĉio ŝajnas esti malplena. Li donis al ni la plej feliĉajn momentojn en nia vivo. D-ro Privat bildis Zamenhofon en lia infaneco, en liaj knabaj kaj studentaj tagoj, kiel malfeliĉan studenton en Moskvo, kiel junan kuraciston, kiel specialistan okuliston. Li parolis pri lia bela karaktero, kaj pri la vortoj de maljuna servistino, kiu diris pri la

majstro: "Tiu viro neniam pekis." La kongresanoj honoris la memoron de la mortintoj, starante en kelkmomenta silento. Sekvis salutoj de reprezentantoj el diversaj landoj: unue de la registaroj jam prialuditaj, poste el *Aŭstrujo*, D-ro Metzger; *Belgujo*, F-ino Jennen; *Anglujo*, S-ro Clayton; *Skotlando*, S-ro Kennedy; *Kimrujo*, S-ro Edwards; *Irlando*, Kol. Robinson; *Danujo*, F-ino Astrid Rybo, inspektorino de lernejoj en Kopenhago; *Finnlando*, Pastro Patiala; *Francujo*, S-ino Cense; *Francaj Kolonioj*, S-ino Tiard, Alĝerio; *Germanujo*, S-ro Rauft; *Hispanujo*, S-ro Chaler, kiu diris, ke hispanaj samideanoj nutras 500 malsatajn infanojn el Aŭstrujo; *Italujo*, S-ro Arabano; *Polujo*, S-ro Applebaum; *Svedujo*, S-ro Nylen; *Usono*, S-ro Frost, kaj el diversaj societoj. En aliaj kunsidoj venis salutoj el *Hungarujo*, *Bulgarujo*, kaj aliaj landoj. Tre plaĉis al la kongresanoj saluto sendita de la "Lord Mayor of London," jene:

The Mansion House,

As President of the World Friendship Society for the period of my Mayoralty, I desire to send the warmest greeting to the Congress of Esperantists now meeting at the Hague.

I take this opportunity of acknowledging the great service which the use of the auxiliary International Language, Esperanto, has rendered in promoting the interchange of communication between large numbers of people of all classes and creeds in the nations of the world, and thereby fostering those friendly sentiments and co-operative activities upon which the welfare and happiness of all peoples ultimately depend.

E. E. COOPER,

Lord Mayor of London.

Pro aliaj devoj ĉe alia kongreso la promesita reprezentanto de la Ligo de Nacioj ne povis ĉeesti la Kongreson, sed sendis skribitan saluton. La Kongreso telegrame salutis la Ligon.

La plej grava decido de la Kongreso rilatis la reorganizon de la Esperantistaj institucioj. Je la fino de du tre interesaj kunvenoj de Universala Esperanto-Asocio, en kiuj la ĉeestantoj diskutis kaj en principo aprobis novan statuton de la Asocio, unu membro faris demandon pri la interrilatiĝo inter U.E.A. kaj la Centra Oficejo Esperantista en Parizo, kaj esprimis deziron, ke oni povu konstrui ponton inter la du oficejoj. La delegatino de U.E.A. en Parizo respondis, ke ambaŭ institucioj laboras en plena harmonio. S-ro Komandanto Alessio (Padova) kiel nova Esperantisto rimarkis pri la manko de firma demokrata bazo ĉe la Esperantistaj oficejoj, kaj sekve de la diskuto S-ro Stettler (Berno), direktoro de U.E.A., donis skizon de propono, kiun li faris al la Pariza oficejo pri reorganizado. La ĉeestantoj opiniis, ke tiu propono estas tiel grava, ke ili petis S-ron

Stettler ripeti ĝin en la ĝenerala kunveno de la kongreso de la sekvanta tago.

En la dua ĝenerala kunveno de la Kongreso la diskutado pri organizado okupis la unuan lokon. S-ro Stettler, kiu malfermis la diskutadon, submetis, ke por Esperantaj institucioj nek nacia, nek teritoria bazo estas ebla. Oni provis per la starigo de "rajtigataj delegitoj" fari la internaciajn kongresojn kvazaŭ parlamentoj. Tio ne bone efikas, ĉar la kongresanoj, estas kutime tiuj personoj, kiuj estas sufiĉe riĉaj por povi vojaĝi longan distancon, kaj la regionaj Esperantistoj ankoraŭ ne estas sufiĉe organizitaj por pagi la vojaĝelspezojn de rajtigita delegito. Ni estas viktimoj de la vorto "Esperantujo." La kongresoj estas nur popolaj kunvenoj, ne la parlamento de ŝtato. La kongresoj ne povas ordoni. La centraj Esperantistaj institucioj devas esti bazitaj sur la kotizaĵoj de ĉiuj Esperantistoj. Ĉiuj Esperantistaj devas oferi monon por la afero. Ili rajtu elekti komitaton de 30 aŭ 40 personoj. Tiu komitato disdonu la laboron al malpli grandaj komitatoj, dividataj jene:—1. *Administrado*, registrado de membroj, servoj, praktika apliko de la lingvo. Tiu respondas ĝenerale al laboro nun farita en Berno. 2. *Lingva Komitato kaj Akademio*. Tiu laboro povas esti farita en la loko, en kiu la Prezidanto de la Akademio troviĝas. 3. *Ĝenerala Propaganda*. Tiu respondas ĝenerale al laboro nun farita en C.O. en Parizo. 4. *Instruado*. Tiu laboro povus esti kontrolata en Londono. 5. *Verkado*. Tiu laboro povus esti centrigata en Dresdeno ĉe la oficejo de Esp. Literatura Asocio. La komitato povas dividi la kotizaĵojn inter la diversaj fakoj laŭ decido. En tia organizaĵo estus nur unu aro, unu kotizaĵo.

S-ino Cense respondis, ke ĝis nun la Esperantista parlamento estas tute demokrata. La "Oficiala Gazeto" kaj oficialaj dokumentoj povas esti legataj de ĉiuj. Ŝi demandis, ĉu la Esperantistaro estas sufiĉe riĉa subteni la proponitajn oficejojn. Post tre interesa diskutado D-ro Privat (Geneva) proponis la starigon de komitato por esplori. La kongreso aprobis la jenan rezolucion:

"La Kongreso opinias necesa, ke ĝenerala internacia organizaĵo de la individuaj esperantistoj estu baldaŭ starigata por subteni la necesajn centrajn instituciojn; ĝi petas la C.O. en Parizo kaj la komitaton de U.E.A. formi komisionon por prepari planon kaj publike raporti antaŭ la printempo. Tiu komisiono konsistu el du reprezentantoj de C.O., du de U.E.A., kaj tri personoj elektotaj de la Kongreso."

Kaj aldonon proponitan de S-ro Applebaum (Liverpool) :—

“ Sed dumtempe la Kongreso petas subteni materiale la jam ekzistajn organizaĵojn, krom la naciajn, tiun de C.O. kaj U.E.A.”

La Kongreso laŭ propono de S-ro Nylen (Stockholm) elektis D-ron Arnhold (Dresden), S-ron Page (Edinburgh) kaj S-ron Poncet (Lyon) kiel anojn de la Komisiono. Ni esperu, ke sur la bazo de la raporto de tiu Komisiono nia afero povos esti firme konstruita kaj ĝia estonteco estos certigita.

* * *

La aranĝo de la specialaj kunvenoj por kristanoj, komercistoj, kuracistoj, framasonoj, pacifistoj, k.t.p. en unu posttagmezo ne estis bona, ĉar ne estis eble por unu persono, kiu interesiĝis en pli ol unu afero esti en du-tri kunvenoj je unu tempo. Sed tiuj kunvenoj bone efikis por la ĉeestantoj. Ni precipe povas paroli pri la kunveno de Komercistoj, kiujn prezidis S-ro S. R. Marshall (London). Oni konstatis la kreskantan uzadon de Esperanto, tra la mondo por komercaj celoj kaj la disvolviĝon de la laboro de Asocioj por Komuna Komerca Lingvo en ĉiuj landoj. Unu rezultato de la kunvenoj estos la eldonado en nebritaj landoj de lernolibroj de komerca Esperanto laŭ la plano de “ Pitman's Commercial Esperanto.”

* * *

Dum la vizito de la kongresanoj al la Pacpalaco S-ro Page faris malgrandan paroladon. Li diris, ke por la unua fojo la lingvo de paco aŭdiĝas en la Pacpalaco kaj ke por la unua fojo la veraj amantoj de paco troviĝas en ĝi. La palaco estas realigo de ideo de lia samnacio S-ro *Andrew Carnegie* (alp. Karnégi); ĝi estas same kiel Esperanto tute internacia en siaj elementoj, ĉar ĉiuj landoj kontribuis al ĝia konstruado; ni iru al la bela konstruaĵo reinspiritaj labori por konstrui per la disvastigado de nia lingvo la palacon de paco en ĉiu koro en la mondo.

* * *

Tre bela estis la tuttaga ekskurso al Leiden kaj la Kager-kaj Brasemar lagoj. En Leiden ni konatiĝis kun la antikva universitato kaj la preĝejo de John Robinson, de kiu la “ Pilgrim Fathers” komencis sian vojaĝon al Usono. Ĉe la ŝtuparo de la antikva urbdomo la kongresanoj estas fotografitaj, kaj oni speciale fotografis grupon de hispanaj samideanoj ĉe la pordo de la sidejo de fama urbestro, kiu kontraŭstaris la hispanojn dum la historia sieĝo de Leiden. La kongresanoj plenigis du vaporŝipetojn, kiuj laŭiris la kanalojn kaj lagojn de la regiono. Oni ĉie vidis la tipan holandan vivon kaj

pitoreskan perspektivon. Ĉie mueliloj, kanaloj, boatoj, puraj helaj vilaĝetoj, alttegmentitaj preĝejoj, interesaj homoj kaj infanoj portantaj lignajn ŝuojn. Dumtempe ni interparolis kun samideanoj el ĉiuj landoj, promenante sur la ferdeko, kaj perdis tutan senton de nacieco. Revenante al Hago, ni iris al granda kinemejo, kie ni vidis kelkajn filmojn, kiuj proklamis al la mondo la faritaĵojn de la kongresanoj kaj ebligis, ke ni povu “ vidi nin kiel aliaj nin vidas.” Precipe aplaŭdata estis la filmo de la Knaboskoltoj, anoj de la “ Skolta Esperantista Ligo,” entute ok skoltoj, kiuj partoprenis en la Kongreso vestitaj laŭ la skolta maniero, kaj altiris multan simpatian por la disvastigado de Esperanto inter la junularo de tiu mondovasta movado.

* * *

Inter aliaj distraĵoj estis koncerto kun orkestra muziko kaj solkantoj, kaj teatra prezentado de la dramo “ Juĝa Kunsido en 1813” kaj la komedieto “ Muzikvespero en 1813” ambaŭ en la Reĝa Teatro. Pri tiuj oni ne povas tro laŭdi. Ili donis grandan plezuron kaj kontenton al la ĉeestantoj. Post vizito al la “ Huis ten Bosch,” bela palaco en la Haga Arbaro, komuna tagmanĝo okazis en granda konstruaĵo en la Arbaro la “ Roomhuis,” kaj oni pasigis feliĉan vesperon. La internacia balo okazis en la salonego de la Zoologia Ĝardeno, kaj estis rimarkinda por la prezentado de specialaj holandaj dancoj en naciaj kostumoj.

* * *

Dum la kongreso estis du prelegoj kun lumbildoj. Unu de S-ro Ivan Krestanoff pri Bulgarujo, kaj unu de S-ro Pitlik pri Ĉeĥoslovakujo. Sendube la belaj bildoj montritaj de S-ro Pitlik instigis multajn personojn voĉdoni por la akcepto de la invito al Praha por la Kongreso de 1921.

* * *

La kongresanoj disiĝis kun feliĉaj memoroj de la Kongreso, kaj en la oreloj sonis vortoj verkitaj de S-ro Applebaum, por la melodio “ Vivu la stel’.”

“ La belaj festenoj, la bona labor’,
Restados por ĉiam en nia memor.’
Kaj tiu memoro la dolĉa de Hag’
Instigu nin iri al urbo de Prag’

W. M. PAGE.

EDZIĜO.

McDOWELL—WEIR.—S-ro S. McDowell al F-ino Minnie A. Weir. Nuntempa adreso, 975, Dumbarton Road, Whiteinch, Glasgow.

Esperanto in London.

Who was the first Esperantist in London, it would be difficult to say, but we think that the claimants to that honour would all agree that it was that distinguished world-famous journalist, the late W. T. Stead, of the *Review of Reviews*, who first awakened interest, and by his powerful influence, gave Esperanto its initial *prestige* in the heart of the British Empire.

On 17th November, 1902, a group of five persons met at the house of Dr. J. C. O'Connor, in St. Stephen's Square, Bayswater, to study the language. Besides Dr. O'Connor, there were H. Bolingbroke Mudie, Messrs. St. Clair and Banks, and Misses Joy and E. A. Lawrence.

Then came the *annus mirabilis* 1903, when Esperanto made such marvellous strides in London, that it was almost felt that a beginning was being made of a movement which would sweep the country. In January the London Club was founded, with Felix Moscheles, the renowned artist, as president, Miss E. A. Lawrence, as secretary, and Stead as treasurer. From the first Mudie, then a young man of 23, was its leading spirit. His enthusiasm was infectious, nothing daunted him; he quickly surrounded himself with an energetic band of pioneers. One by one they came: Motteau, Ben Elmy, Miss Schafer, Millidge, Wackrill, Eagle, Ledger, Major Gen. Cox, Dr. Pollen, Höveler, George J. Cox, Merrick, Harald Clegg, and Miss O'Brien. Constant references were appearing in London journals and magazines, especially in the *Review of Reviews* and *T.P.'s Weekly*. The *Daily News* for many months printed a short article in Esperanto in almost every issue, this important piece of work being organised by Miss Lawrence and Mr. Sydney Nicholl. Nearly every new recruit worked hard for the movement by tongue and pen, Dr. O'Connor, Dr. Pollen and Mudie lectured, Motteau translated Shakespeare's *Tempest* and compiled the first Esperanto-English Dictionary, and Dr. O'Connor produced his famous *Manual* and, in collaboration with Mr. Hayes, the English-Esperanto Dictionary, while Stead undertook the financial risk of publication. Then in November appeared *The Esperantist*, the first British Esperanto Gazette, with Mudie as editor, and with an inspiring foreword by Stead.

Meanwhile Mudie had relieved Miss Lawrence of the secretaryship of the London Club, and for a year and a half devoted most of his leisure time to its interests. In August, 1904, when, on account of pressure of business, he had to

resign, and Miss Lawrence resumed the office, the club was in a flourishing condition.

Other groups were now springing up in the metropolitan area, Forest Gate, Surbiton, Brixton, Battersea, Ilford, West London, Acton, being among the first. All in a sense, survive, though with changing secretaries and change of centre, some names have been altered. During the early period free classes were held by Miss Schafer, Mr. Hayes, Mr. Millidge, M. Motteau and others, and were very successful in procuring new adherents.

In the summer of 1904 the need of a strong centre for all the British groups was becoming marked, and the London Club issued a circular to the various groups throughout the country, the result of which was a great meeting at Essex Hall on 15th October, attended by delegates from many places, and the establishment of the British Esperanto Association with Colonel Pollen as President, Sydney Nicholl as Hon. Secretary and Hermann Sexauer as General Secretary. Thereafter the London Club abdicated its central position and became an affiliated group of the B.E.A.

In August, 1905, occurred the Boulogne Congress which gave an immense impetus to Esperanto throughout the world, and London came in for a share of the benefit. The impressions then made were confirmed in the following year, when Rector Boirac, of Dijon University, visited London and met the London Esperantists at Earl's Court Exhibition.

There was at this time an immense amount of industry among the members of the London group. They had now secured headquarters in St. Bride's Institute, which has since been the centre of Esperantist activity in the City, and the scene of many interesting meetings with foreign Esperantists visiting London. The literary output was being maintained with unabated vigour. Lambert translated *Julius Cæsar*, Major-General Cox produced his famous *Commentary*, O'Connor published several translations, and Höveler (H. F. H. = Cefeĉ) brought out his wonderful halfpenny *Keys*. And so, when the Geneva Congress took place in August, 1906, there was such a large and influential representation of London members, and their contribution to the literature of the language had been so considerable, that it was felt that the Esperanto world might look forward to the success of a Congress in Cambridge in the following year. Mr. Mudie's work in the preparation is known to all.

At this time many new names came into

prominence: Mann, Bredall, Chatterton, Bullen, Rolston, Butler, Akerman, Browne, Long, Gourlay, Helen Fryer and many others, each in his own way rendering yeoman service to the cause, lecturing, teaching, and forming groups.

London Esperantists felt honoured when, after the close of the Cambridge Congress, Dr. Zamenhof visited the City as the guest of the Corporation, and had an official reception in the Guildhall, where, at the public meeting under the chairmanship of Alderman Sir Vesey Strong, he made his celebrated speech on "True and False Patriotism."

This meeting created a deep impression on those present, and, with renewed faith in the cause, the hearers resolved to work for the success of Esperanto.

In September, 1908, it was decided to form a Federation of the Esperanto groups in London and district, which by that time had become quite numerous. Mudie was the first president and C. A. Fairman became secretary. From time to time it has organised successful gatherings of Esperantists in different parts of London and stimulated local interest in the movement. For some time it published a useful news-leaflet *La Londona Gazeto*, which was ably edited at first by M. C. Butler and afterwards by C. P. Isaac.

Outside the London club, the groups in the metropolitan area have had a varied and frequently impermanent existence. This is due to a large extent to the difficult field of a great city with a large floating population, and the want of corporate consciousness among the inhabitants of the suburbs. They do not enjoy many of the privileges of Esperantists living in the restricted area of a provincial town. The latter do not realize the sacrifice of time and money, and the great distances to be covered, before a suburbanite can reach a central group meeting. It so happens then that many of those who have done good work for Esperanto in London are isolated, and do not actively identify themselves with the groups.

It is impossible in a short article like this to name every side of the work, which Londoners have carried on, or even give names, and there are many names of workers which deserve mention if space would permit.

The Universal Esperanto Association has been always strongly represented in London, and many services have been rendered by its delegates, Messrs. Blaise, Kalisky, Epstein and others.

The war laid a heavy hand on the Esperanto movement in London, as elsewhere. Many of the leading members of the groups were called

to the colours. Some of them made the supreme sacrifice. The greatest blow of all was the death of Mudie, heart and soul of the movement in London. During the dark years of war other pioneers were claimed by death, such as Moscheles, Höveler and G. L. Browne.

Nevertheless, during that difficult period, the movement in London did not stagnate. Far from it. Perhaps, in looking back, the beginnings of our greatest advances will be traced to work begun in the time of the war. Vigorous propaganda was being carried on in the London parks; the *Common Commercial Language Committee* was inaugurated by the activity of S. R. Marshall, with the influential support of G. Barton Kent, a well-known city merchant, who lectured on Esperanto at the Mansion House, under the Chairmanship of the Lord Mayor, and at the Chamber of Commerce with Lord Southwark presiding; the Common Council of the City of London passed its now famous resolution in favour of Esperanto; the International Experiment was organised and brought to a successful issue; a Congress of London Esperantists was organised by Charles H. Edmonds, who has brought an immense amount of energy and enthusiasm into the work carried on in London; and a notable meeting was held in the Lincolnshire rooms of the Westminster Palace Hotel to honour the memory of Zamenhof, at which were read appreciative letters from some of the leading statesmen and *litterateurs* of the day.

Since 1912 monthly religious services in Esperanto, held in Harecourt Chapel, have become a permanent feature of London Esperantist life. These are well attended and much appreciated. They are of an undominational character and leading Esperantists throughout the country, irrespective of sex or creed, have taken part in them. Much of the credit for their success is due to the indefatigable energies of M. C. Butler, who usually officiates at the organ, and who compiled the *Himnaro* which is one of the essentials to such a service.

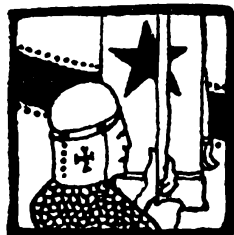
It is not the province of this article to treat of the work carried on at the headquarters of the British Esperanto Association. The workers here are inevitably London members, and the services which they render to the national cause, are to some extent lost to the local movement.

But the beginning of the peace era finds the London Esperantists well organised for an advance. It remains for those who have worked so loyally and energetically in the past, to see that the ground which they gained is

not lost, and to cheer with their active help the recruits, who have recently come into the movement, and are flushed with the first glow of a new enthusiasm. Shall we put new life into our Federation? Shall our Federation re-invigorate the local groups by new efforts? Will it carry its propaganda into the schools as the Lancashire and Cheshire Federation has done? Will it make the rafters of the University ring with the euphonious sounds of the international tongue as has been done in the north? Will the London members repeat the triumphs of tongue and pen, which were given to the early pioneers?

Londoners, it is up to us. We can do it, if we like; and we shall.

LONDONANO.



Competition for Boys and Girls.

Conducted by
Miss JANE BAIRD.

This Competition is limited to boys and girls of not more than 15 years of age. Competitors must write their solutions on a postcard addressed "KONKURSO," c/o Miss JANE BAIRD, 95, Bellevue Road, Edinburgh, and add their age and the name of their school. A Monthly Prize will be given, and at the end of the Competition special prizes will be awarded to those who obtain the highest number of marks.

N.B.—It must be understood that Solutions are the competitors' unaided work.

In schools where Esperanto is taught it is suggested that the teacher collect the cards and send them in under an envelope, to save postage.

EIGHTH COMPETITION.

Postcards to be sent not later than 11th October.

(a) Senkapigoj.

By beheading a root obtain a new root.

Ex.: strut, trut.

(b) Ŝtofoj.

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Senkapigu rakonton | kaj ricevu insekton. |
| 2. " parton de la korpo | " sufiĉon. |
| 3. " parencon | " malgrandan beston. |
| 4. " mineralajon | " beston. |
| 5. " Britlandanon | " malpurajon. |
| 6. " mineralajon | " kuirilon. |
| 7. " parton de floro | " adverbbon. |
| 8. " parton de besto | " alian parton de besto. |
| 9. " marbeston | " numeron. |
| 10. " vegetajon | " parton de la korpo. |

Eltrovu la nomojn (nur radikojn) de ŝtofoj, kaŝitajn en la jenaj frazoj:

1. Mi pagis ĉion, do, mi ne plu ŝuldas al iu eĉ unu pencon.

2. "Atentu" li diris, "kaj mi plene klarigos mian intencon.

3. La dornoj de la rozarbo akre pikos viajn fingrojn.

4. Tiu sinjoro estas fama flandra poeto.

5. La ĉielo estis tiel nuba je tiu horo, ke neeble estis antaŭdiri ĉu aŭ ne pluvos.

6. Mi esperas, ke prosperplena estos via entrepreno.

7. Super la robo estis portata bela silka tuniko.

8. Kutime ermito loĝas en izola loko.

9. Parolante tondre, li kvietigis la ekscititan brutaron.

10. Ne troviĝas bona vojo trans la monteto, do, necese estos alfiksi la pakaĵojn al pakĉevaloj.

RESULTS OF THE SIXTH COMPETITION.

The highest number of marks in this Competition has been gained by:—

ALBERT H. JONES (age 13),
Stanley Road Boys' School,
Worcester.

Honours List (12 marks).—Kath. Langley, Lady Manners School, Buxton; J. Aitken, T. Cuthbert, J. Dickson, J. Donaldson, A. Fraser, W. Fraser, M. Fleming, J. Finlay, D. Hutchison, A. Hutton, R. Jamie, son, D. Jack, W. Kinghorn, B. Leiper, T. Macdonald, M. Macmillan, J. Masson, G. Pattison, J. Ritchie, R. Stewart, A. Watson, R., Wimberley, Donaldson's Hospital, Edinburgh; J. Ashurst, H. Ashworth, E. Bamford, S. Beardmore, J. Bennett, C. Brown, F. Bruce, J. Buck, H. Burrows, G. Crawshaw, W. Craythorne, H. Crompton, D. Davenport, E. Dowling, J. Drinkle, E. Earnshaw, J. Emery, J. Fawcett, F. Finlow, H. Firth, J. Fletcher, E. Gardner, W. Gardner, E. Gordon, A. Harris, E. Heaton, L. Hodson, Jas. Holland, J. Holland, E. Hughes, E. Humphries, F. Jackson, C. Johnson, F. M. Jones, C. Kelly, H. Lea, T. Lea, F. Lees, T. Lister, H. Marlow, G. Nelson, J. Nield, M. Ogden, M. Orcheston, D. Owen, G. Peters, J. Roberts, A. Ryder, A. Senior, A. Sharples, N. Sheridan, E. Sheriff, A. Smith, H. Smith, T. Smith, Wm. Smith, Walter Smith, J. Stanbrook, F. Stuffs, E. Taylor, L. Walker, F. Walton, F. Ward, G. Ward, J. Warrington, E. Watts, M. Williams, A. Wilson, K. Wilson, A. Wood, R. Worsley, S. Wright, Green Lane C.C. Sch., *Patricroft*; Jack Severn, St. John's College, Worcester; H. Hunt, S. Jones, R. Thomasson, St. Paul's Boys' Sch., Worcester.

Hon. Mention (11 marks).—F. Ashcroft, R. Ashcroft, K. Bent, L. Bond, A. Cottam, W. Dunbar, E. Harris, R. Jones, T. Kennedy, D. Kirwin, J. Lamb, W. McClelland, H. Millward, J. Niven, E. North, H. Owen, F. Pearson, T. Pounder, B. Savigny, A. Stott, J. Thomason, L. Wood, Green Lane C.C. Sch., *Patricroft*; W. Parfitt, F. Young, Radstock C.C. Sch.

SOLUTIONS.

(SIXTH COMPETITION, p. 85.)

(a) Senkapigo:—(1) pav, (2) kapr, (3) kret, (4) kvin, (5) kor, (6) kroz, (7) irid, (8) rabi, (9) kank, (10) kurs.

(b) Vizitkartoj:—(1) Fruktovendisto, (2) Pensionestrino.

No. of Competitors on Roll to date	...	259
" " in Sixth Competition		143

S-ro CHARLES DESPEYROUX, Saint-Genis-Laval, Rhône, France, is compiling a bibliography of references in the literatures of different countries to the international language problem. He will be glad if anyone knowing of any such reference in English literature will write to him giving particulars.

La Sesa Kongreso de Katolikaj Esperantistoj.

La sesa kongreso de katolikaj esperantistoj okazis en Hago la 15an kaj 16an de Aŭgusto, 1920. La kongreso malfermiĝis per meso en la preĝejo de Nia Karega Virgulino Senmakule Konceptita, Elandstraat. Dum la daŭro de la Meso, oni kantis esperantajn himnojn, kaj Pastro W. Lutkie el Jemonde (Norda Brabant) predikis pri la amo de Dio. Posttagmeze la unua kunveno okazis en la Sankta Alfonso—Patronata tute apud la preĝejo. Je la kunveno delegitoj el multaj landoj salutis la kongreson, kaj telegramoj de Lia Sankta Moŝto la Papo, de kelkaj episkopoj, kaj de aliaj eminentuloj estas legitaj. La prezidanto de la kongreso, Pastro L. J. M. M. Poell el Jemert, Nederlando, parolis pri "La Internacia Unuiĝo de Katolikoj de la agado," kaj oni decidis starigi novan unuiĝon (Internacio Katolika) anstataŭ la Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista. La celo estas la agema kunlaborado de la katolikoj de ĉiuj landoj por efikigi la aferojn praktikajn kristanajn en la persona, familia, socia, ŝtata kaj interŝtata vivo laŭ la principoj de la Katolika Eklezio.

Oni aprobis novan regularon, kiu aperos en *Espero Katolika* la organo oficiala de I.K. Pastro Lutkie ankaŭ parolis pri "Unu ŝafejo kaj unu paŝtisto," kaj la kunveno fermiĝis per la kantado de "Ni volas Dion." Funebra meso okazis lundon matene en la preĝejo de la Rev. Fratinoj de Sankta Karolo Boiromeo, Prinsegracht kaj Pastro Poell predikis pri la "komuniĝo de la Sanktuloj." Antaŭ la meso estis donata okazo por konfesi esperantlingve. Poste je la kunveno la raporto pri la pasinta kongreso, kiu okazis en Romo en 1913, estis legita. Pli poste la kongreso diskutis la novan regularon de I.K. kaj Doktoro M. J. Metzger el Graz parolis pri li "Blanka Kruco" ligo por la tutmonda paco, kiu starigis en 1917. Pastro Poell estas elektita prezidanto de la nova unuiĝo (I.K.) kaj S-ro. Nankivel el Anglujo, unu el la du vic-prezidantoj. Direktoroj polande ankaŭ estas elektitaj. Komisiono, elektita de la kongreso, faris utilan laboron pri unueca teksto de la ĉefaj katolikaj preĝoj, kaj dum la kongreso la teksto de la "krucosigno" "Patro Nia" "Saluton Mario" "Mi Kredas" kaj "Gloro al la Patro" estas aprobita. Oni decidis, ke la sekvonta kongreso okazos en Graz tuj post la XIII. Esperanto Kongreso en Praha frue en Aŭgusto 1921. La provizora direktoro de I.K. por Anghijo, S-ro. J. E. Hookham, 45, *Holmsdale Road, Hamblon Wick*, estos teliĉa, se la anglaj katolikaj esperantistoj sendos al li siajn nomojn kaj adresojn.

Al Kristana Internacio.

Jus okazis en Bilthoven, Nederlando, la 21an ĝis 28an de Julio, la dua Konferenco de tiu movado. Proksimume 80 delegitoj ĉeestis el 17 nacioj. Laŭ decido de la antaŭa konferenco la uzo de Esperanto estis permesita kaj la raporto kaj oficiala proklamo estas redaktitaj unue en Esperanto. Artikolo 75 de la protokolo estas jene:

Esperanto.—Ni petas, ke la sekretarioj serioze entreprenu la konsideron de Esperanto kaj kiel eble plej baldaŭ, sendu ĉiujn informojn en nia rondo verkitaj en la Esperanta lingvo.

Je la proksima Ĝenerala Konferenco Esperanto devas esti definitive la sola lingvo, en kiun estos tradukitaj la paroladoj.

Peto al anglaj samideanoj.—Samideanino, longjara poresperanta laborantino, talenta kaj kapabla verki propagandajn esperantajn kiel ekz. lernolibrojn, artikolojn, flugfoliojn (pruvoj je dispono) kaj bedaŭrinde ne tiom riĉa por povi nun aĉeti al si skribmaŝinon, kiu, tre plifaciligus ŝian laboron, petas la anglajn samideanojn iamaniere havigi al ŝi la skribmaŝinon—donaci ĝin al ŝi—aŭ ebligi al ŝi ĝin aĉeti. Adreso en la redakcio.

Kun Italaj Samideanoj.

Lastatempe falis al mi la plezuro viziti la belan Italujon kaj jam antaŭ mia foriro tien mi decidis interrilati kun gesamideanoj, se eble. Survoje mi pasigis tagon ĉe Rue de Clichy, Parizo, en la Esperantista Centra Oficejo kaj la Esperantista Centra Librejo, kie mi denove renkontis mian laboremam amikino, S-inon Cense kaj ankaŭ aliajn geamikojn el diversaj landoj. La E.C.O. ja estas renkontejo por samideanoj diversnaciaj. Troviĝis bela provizo en la librejo kaj multe da laboro farota en la Oficejo, kie mi trovis, ke oni ankoraŭ prilaboras la "estuntan" Parizan kongreson. Bonajn raportojn mi ricevis pri la reviviĝo de nia movado en Francujo, Belgujo kaj aliloke. La ĵus-okazinta reapero de "Franca Esperantisto" vekis ĝojon en la koroj de niaj francaj kunbatalantoj kaj instigis ilin al plua penado.

Poste al Genova. Tie, kvankam mi alvenis je la unua matene, troviĝis ĉe la hotelo mia bona amiko S-ro Managlia kaj mi tuj povis fari arangojn kun li pri renkontiĝo kun aliaj samideanoj. La sekvantan dimanĉon S-ro Managlia kondukis min posttagmeze al la renkontejo, al kiu venis multaj afablaj samideanoj por min saluti kaj ankaŭ por montri al mi la vidindaĵojn de la belesta mara urbo. Kun miaj amikoj kaj mia fotografilo mi grimpis ĝis la supro de monteto malantaŭ la urbo, de kie ni povis ĉion vidi. Kia urbo por Esperantistaj konferencoj! Vespere oni kondukis min al vespermango saluta, en kiu mi komencis konatigi kun kelkaj el la manĝaĵoj ne konataj de mi ĝis tiam, kiuj faras la italojn tiom bonhumoraj. Multfoje mi renkontiĝis kun la plej agemaj samideanoj en Genova kaj je ĉiu fojo mi sentis eĉ pli forte, kiom mi ŝuldas al nia lingvo.

Dum semajnfino, nur tro mallonga, mi povis viziti Bordighera, kie mi trovis, ke F-ino Daly kaj S-ro Pollini ankoraŭ tenas brave la standardon de nia bedaŭrata amiko Clarence Bicknell. Oni esperas estonte eldoni lian verkaron, kaj tion ni senpacience atendas.

En Romo mi vizitis samideanojn sed trovis, ke ili estas for, kaj mia libera tempo tie ne permesis pluan viziton.

El mia vizito mi sciigis, ke niaj Italaj samideanoj arde laboras en la mezo de multaj malhelpaĵoj, kaj al ili ni deziras plej koran kaj baldaŭ venontan venkon.

CHARLES H. EDMONDS.

"It is common in all wars to describe your enemy as a criminal nation, and to deduce from the rightness of criminal punishments the rightness of the particular war on hand. This was common form, even in the mouth of Burke, against the French during the Napoleonic wars, and against Russia, as contemporary newspapers show, during the Crimean war. Now, the Germans are called a criminal nation. But such an accusation is untenable against any of the civilized nations of the world. The peoples of the Great Powers are all on much the same general level, or at least on neighbouring undulations, of culture. They can understand one another's minds, and, if a knowledge of Esperanto were general, could enjoy long talks together. National differences are not so great as are class differences within any one nation."—From p. 369 of John W. Graham's "The Faith of a Quaker," Cambridge University Press, 21s.

BIRTH.—KAY (KALISKY).—At the Queensdown Nursing Home, Clapton, the 20th August, 1920, Lottie, the wife of Philip Kay, of a son.

CHRONICLE.

Matter for the Chronicle should be sent to the Editor not later than the 20th of October, for insertion in the following number. Reports may be in English. Matter for "Coming Events" (which should be as concise as possible) may be sent in up till the 25th. Secretaries, please note Address: 17, Hart-street, London, W.C.1.

Coming Events.

Divine Service in Esperanto will be held on Sunday afternoon, September 12th, at 3.15, in Harecourt Church, St. Paul's Road, Canonbury, London, N.1.

The Secretary would be glad to hear from those willing to speak or help in a musical way in these monthly services.

Rendevuoj en Oktobro.—*Sabate.* Horo 3. "The London Museum" (Angulo de St. James' Park kaj Green Park), ĉe la divanoj en Maldekstra koridoro. Horo 4.30. Restoracio Lyons, 29, St. James' Street, (S.W.1). Tubstacio, Down Street. Omnibusoj ĝis Waterloo Place aŭ St. James' Street. **En Novembro.**—*Sabate.* Horo 3. *The National Portrait Gallery* (St. Martin's Place, W.C.2). Norde de "National Gallery," en ĉambro de la Reĝa familio, horo 4, Lyons, 30, St. Martin's Lane. *Dimanche.* Vidu en "B.E." por Aug.—Sept. Oni estas petata portila stelon videble.—C.G.S.-M.

London.—The London Federation calls attention to the fact that arrangements have been made for Esperanto classes to be started at the under-mentioned Evening Institutes, if a minimum of 15 students can be obtained for each class. Intending students are requested to enrol, if possible, during the week preceding the opening of the class. The usual fee is 5s., and the course runs from September, 1920, to May, 1921.

"MARYLEBONE," Upper Marylebone Street, Great Portland Street, N.W.1. Station: Goodge Street (Tube). Instructor: M. C. Butler. Tuesday, Elementary 7.15—9.15, commencing 28th September. Thursday, Advanced 7.15—9.15, commencing 30th September.

"QUEEN'S ROAD," Dalston, E.8. Station: Haggerston (N.L. Railway). Instructor: H. A. Epstein. Tuesday, Elementary 7.30—9.30, commencing 28th September. Thursday, Advanced 7.30—9.30, commencing 30th September.

"HUGH MYDDLETON," St. James' Walk, Clerkenwell Green, E.C.1. Station: Farringdon Street (Met.). Instructor: E. E. Yelland. Tuesday, Elementary, 7.15—8.15, commencing 28th September. Advanced 8.15—9.15, commencing 28th September.

"Highbury," Laycock Street, Islington, N.1. Station: Highbury (N.L. Railway and Tube). Instructor: E. E. Yelland. Elementary.

"CATFORD," Brownhill Road, Rushey Green, Catford, S.E.6. Instructor: S. R. Marshall. Wednesday, Elementary, 7.30—9.30, commencing 28th September.

"STEPNEY," Myrdle Street, Commercial Road, E.1. Instructor: C. S. Schleich. Tuesday, Elementary 7.30—9.30, commencing 28th September.

"BRIXTON," Sussex Road, Coldharbour Lane, S.W.9. Instructor: P. J. Cameron. Friday, Elementary 7.25—9.30, commencing 1st October.

"BALHAM," Elmfield Road, Tooting, S.W.17. Instructor: Mrs. P. Blaise. Wednesday, Advanced 7.30—9.30, commencing 29th September. Friday, Elementary 7.30—9.30, commencing 1st October.

"HAMMERSMITH," William Street, Hammersmith Road, W.14. Instructor: J. A. Calvert. Elementary.

"WOOLWICH," Bloomfield Road, Plumstead Common Road, S.E. 18. Instructor: W. H. Dennis. Elementary.

"FINCHLEY TECHNICAL INSTITUTE," Instructor: J. W. Leslie. Wednesday, Elementary 7.30—9.30 commencing 22nd September.

LONDON.

Clapham, S.W.—A new Club has just been started here. It meets every Tuesday at 8 p.m. at 57, Cavendish Road, Clapham Common. About 25 new members have joined the class for beginners, and the notice board written in English and Esperanto outside the "Klubejo" brings in others. CLAPHAM ESPERANTISTS PLEASE JOIN AND HELP! The present officers are:—

President, Henry Hyams; Hon. Sec. & Treasurer, Mrs. E. Haig; Librarian, Robert Macgregor-Reid, junr., F. Flynn; Instructors, Henry Hyams and Walter Abel.

Quakerism and Esperanto.—In connection with the *All Friends' Conference* in London, a meeting of Friends interested in Esperanto was held at Devonshire House, Committee Room E., on Friday, August 13th, at 6.0. with H. Marsh Pitt in the chair. Letters of regret for absence were sent by many Friends then attending the Esperanto Congress in the Hague.

HENRY VAN ETEN, a delegate from Paris, spoke in Esperanto on the significance of the Esperanto movement for the Christian world in general and for the Society of Friends in particular. He mentioned the fact that it was an Esperanto edition of "Quaker Strongholds" which led him to join the Friends, and he gave many examples of the use of the language by various religious bodies, from the Roman Catholic Esperanto Congresses and monthlies, one of which had received the blessing of the Pope, to the recent "Message" and Corder Catchpool's "Quakerism," recently issued by the Society of Friends. Mr. M. C. Butler translated the French delegate's speech into English, sentence by sentence. Much interest was shown throughout the long address, and several Friends spoke in support of Esperanto, and others made enquiries. Finally, the following Minute was agreed on to be sent to the Conference:—

"We have noted with pleasure the progress of Esperanto and the help that it affords to the promotion of International goodwill and peace, and we recommend it to Friends as a practical means to these ends."

"We are glad that the Society has already made use of the language on various occasions, and hope that this use will be extended as occasion offers."

There was a good attendance, the room being full. The table was covered by a representative display of Esperanto literature. At a later date in the Conference, Esperanto was mentioned as definite lever for averting war, and the above minute came before the full Conference.

ELSEWHERE.

Birmingham.—La Ĉiuĵara Ĝenerala Kunveno de tiu ĉi Grupo okazis je Merkredo, la 21an de Julio. S-ro F. Allsop prezidis. Oni legis kaj aprobis la protokolon de la lasta kunveno. Post iom da diskutado oni akceptis la bilancon. La jenaj oficistoj estas elektitaj:—*Prezidanto:* Alfred Hayes, M.A.; *Vic-Prezidantoj:* J. Ryan Bell, W. H. Garbutt, F. Hackett, F. Allsop, W. H. Sturge; *Hon. Sek.*:—S-ro J. T. Taylor devis ekŝigi pro manko de tempo, kaj oni faris tre koran dank-esprimon al li pro lia ĝisnuna laboro, precipe dum la

malfacilaj militjaroj. kiam nur la sindonema energio, de S-ro Tavor kaj kelkaj aliaj konservis la vivon de la klubo. Oni elektis S-ron C. C. Goldsmith por anstataŭi lin kaj ankaŭ kiel kasiston. *Hon. Librariano*:—F-ino A. M. Breeze; *Hon. Instruistoj*:—F. W. Hipslev, W. Ward kaj E. Bidle; *Del. Konsilantino*:—F-ino M. L. Blake; *Hon. Kontrolistoj*:—F-ino A. Dingley kaj S-ro G. H. Hone.

Oni ŝanĝis la kotizajon. kiu nun estas ok ŝilingoj por ordinaraj membroj kaj kvar ŝilingoj por membroj malpli ol 18-jaraj kaj anoj de aliaj grupoj aŭ klasoj

Fine oni sendis dankeprimon al S-ro W. H. Garbutt pro lia malavara donaco de multaj libroj al la biblioteko.—E.B.

Leeds.—"Swarthmore" Settlement, Clarendon-road, ("Adult Schools," Movado. Je la 8a de Julio, S-rino Megahy, el Preston, faris lumbildan anglingvan paroladon pri "Norvegujo," dum kiu ŝi, kiel kutime, aludis pri Esperanto kiel internacia helpilo. Tio tre interesis la aŭdantojn, kaj la prezidanto invitis ilin reveni la morgaŭan vesperon por aŭdi ion pri Esperanto. Je la 9a de Julio, S-rino Megahy rakontis historieton pri sia dekdujara interrilato kun la Esperanta Movado; S-ro Megahy faris nigra-tabulan skizon de la konstruado de la lingvo; kaj kelkaj anoj de la loka Grupo aldonis sian ateston. La "Swarthmore"-anoj tre interesiĝas, kaj promesis proponi al sia estraro la starigon de kurso dum la venonta sezono, precipe laŭ celo de organizotaj vizitoj al fremdaj landoj. L.B.

Liverpool.—The Liverpool Education Committee has again sanctioned two classes under its auspices at the Dulton Senior Commercial School, Clarence Street, during the coming winter session on Tuesdays and Fridays (Elementary 7.30 to 8.30 p.m., Intermediate 8.30 p.m. to 9.30 p.m.), commencing 21st September—this in addition to the subject being continued at the Granton Road Council School. The Liverpool and District Council for Independent Working-class Education will inaugurate an Esperanto course on Mondays at 8 p.m. (B.W.I.U. Club, 52, Byrom Street), commencing 15th September. The club has organised a public meeting at the Common Hall, Hackins Hey, Dale Street, on Wednesday, 8th September, when S-ro Holmes (Bradford) will give a propaganda lantern lecture, local members will give short speeches, and boys from Granton Road will give a demonstration in Esperanto. Will all friends note the new address:—*Common Hall, Hackins Hey, Dale Street, Liverpool.*

York.—Je la 3a de Julio okazis publika koncerto en la "Guildhall" kiun prezidis Lia Moŝto la "Lord"-Urbestro, Ald. E. Walker, J.P. F-inoj E. Gregory (Leeds) kaj W. Vipond (York), kaj virvoĉa okteto, kunvokita de S-ro Steele (York) tre plaĉis la aŭdantaron per kantado esperante kaj angle; F-ino A. Fountain (York) bone ludis la akompanaĵojn.

Lia Urbestra Moŝto faris subtenan paroladon, esprimante sian konvinkon pri la neceseco de Esperanto kaj aludante pri la potenco, kiu rezultus el kunigo de Esperanto al la Ligo de Nacioj.

S-roj J. T. Holmes (Bradford) kaj J. Merchant (Sheffield), kaj Pastro G. C. Beach (York) faris bonajn kaj trafajn propagandajn paroladojn el la kultura, socia, komerca, kaj edukada vidpunktoj.

Dimanĉon, la 4an, ni faris Diservon en la preĝejo de Sta. Martin-cum-Gregory, kiam Pastro Beach predikis, komparante la nunajn klopodojn de la samideanoj kontraŭ la indiferentuloj, malamikoj, kaj mokemuloj al tiuj de David kontraŭ Goljat, kaj profetante al ni same certan kaj gloran venkon per niaj kompare malgrandaj kaj malalte taksataj rimedoj. Kontentigan nombron da samideanoj Jorkaj kaj aliurbaj, kaj de la publiko, ĉeestis.

The Society of Friends has turned its attention to Esperanto, and in this connection one of our members is conducting a course by request at the York Friends Meeting House on Friday evenings. The classes are open to non-members of the Society of Friends who desire to take up the study of the language.

Prisoners and Esperanto.—A friend in New Zealand sends us the following: "There is in one of our gaols a group of most enthusiastic students of Esperanto, and I have supplied them with quite a lot of books and old magazines during the last six months. The authorities have been watching the affair for some time and the Controller-General—a very humane and large-hearted man—tells me he has noticed a very satisfactory improvement in these poor fellows. Their mentality shows a complete change, and instead of appearing like so many wild animals or lunatics they are assuming a serious mien and are becoming seized with the justice of their condemnation and the necessity of making the best of the situation, instead of fighting against the forces of order and discipline. One of them, a young fellow from Scotland, is already very expert, and I receive a letter from him every week in almost perfect style. Of course I reply, *senprokraste*, which gives him the utmost pleasure. The authorities have given me *carte blanche* in the matter, and I am most careful not to betray their confidence. This seems a most interesting experiment in our reformatory system, and certainly has given splendid results so far."



Brita Literatura kaj Debata Societo.

LITERATURAJ KONKURSOJ—1921.

Premioj: por ĉiu konkurso: 1 a premio, 30ŝ. 2 a premio 20ŝ.

1. Traduko de Angla Literaturaĵo. De 2,000 ĝis 3,000 vortoj.
2. Originala Novelo. De 1,000 ĝis 2,000 vortoj.

Kondiĉoj:—

1. Konkursantoj, se membroj de la Societo, devas pagi 1/- por ĉiu manuskripto: se ne-membroj, 2/- por ĉiu manuskripto ensendata.
2. Konkursantoj devas alpreni pseŭdonimon, kiu aperos sur la manuskripto. Ili devas skribi la nomon kaj adreson—kune kun la pseŭdonimo—sur apartan folion, kaj enmeti ĝin en koverton, sigelante ĝin kaj skribante la pseŭdonimon ekstere. Tiun koverton ili devas sendi kun la manuskripto.
3. Ĉiuj manuskriptoj ensendotaj fariĝos la propraĵo de la B.L. kaj D.S. La Komitato de B.L. kaj D.S. rezervas al si ĉiujn rajtojn pri publikigo de manuskriptoj ensenditaj.
4. La Komitato de B.L. kaj D.S. rezervas al si la rajton, aŭ ne doni, aŭ dividi, iun ajn premion. Se manuskripto de sufiĉa merito estos ricevitaj medalo aŭ medaloj estos ankaŭ aljuĝitaj.
5. Manuskriptoj devas atingi la sekretariojn, 254, Wightman Road, London, N.8, antaŭ Februaro 28, 1921.

PROPAGANDA MEETINGS.—In view of the forthcoming winter's work, Mr. S. Jackson Coleman, of London and Reading, who attended the International Congress in Holland, will be pleased to give addresses on Esperanto during the month of September. Terms: Expenses. Gatherings must be entirely for propaganda and within reasonable travelling distance of the places named. Send stamped-addressed envelope to S-ro S. Jackson Coleman, 54, Catherine Street, Reading.

The British Esperanto Association (Inc.).

MEETINGS OF THE COUNCIL.

Held at the Offices of the Association, 17, Hart Street, London.

MONDAY, 21ST JUNE.

In the Chair.—Mr. C. E. Cowper.

Present.—Miss Grant, Miss O'Brien (London) and Mrs. Waller (Sheffield), Messrs. Bredall, Chatterton, Edmonds, Goodliffe, Long, Stuart-Menteth, Robertson and Sharp (London).

In Attendance.—Messrs. Butler, Epstein and Millidge.

Finance.—The Hon. Treasurer reported that in view of the increased expenses of running the Association he had decided after consultation with the President to make a first call on the 1920 guarantee of 10s. in the £; and that as a measure of economy the B.E. would be published bi-monthly for the latter half of the year.

He read a draft of a letter which it was proposed to insert in the July B.E. in explanation of the general financial position. After discussion the following resolution was carried:—"That this meeting approves the action taken regarding the finances of the Association and the letter which it is proposed to insert in the B.E., and agrees to the publication of the letter in the *Gazette*."

Deputation to the League of Nations.—A vote of thanks was passed to those who had taken part in the deputation.

Other matters discussed were not of general interest.

MONDAY, 19TH JULY.

In the Chair.—Mr. Bertram Chatterton.

Present.—Misses E. O'Brien and A. Schefer (London), Messrs. Blaise, Bredall, Fairman, Long, Stuart-Menteth, Robertson, Schleich, Sexton and Yelland.

In Attendance.—Mr. M. C. Butler.

Among the subjects before the meeting were:

Authorized Delegates to the Congress.—A letter was read from *Esperantista Centra Oficejo*, stating that as owing to the circumstances the Hague Congress could not be of an official nature, it was not proposed to ask for the election of *Rajtigitaĵ Delegitoj* for that occasion.

British Congress, 1921.—Attention was called to the fact that the Association was still open to receive invitations for the Congress until October. Harrogate at Whitsuntide has already been proposed.

B.E.A. Year Book.—This was reported as now ready in manuscript. After discussion it was decided to proceed with the publication of this work.

MONDAY, 16TH AUGUST.

In the Chair.—Mr. Robert Robertson.

Present.—Miss A. Schefer, Messrs. Edmonds, Fairman, Long, Schleich and Yelland.

In Attendance.—Messrs. Butler, Epstein and Millidge.

Owing to the absence of so many members at the Hague or on holiday, it was difficult to obtain and keep a quorum of councillors. The only subjects discussed which were of general interest were the following:—

Modern Language Association.—On a request from the Modern Language Association for Affiliation with the B.E.A., the Secretary was instructed to reply regretting that our present constitution did not permit of this, but that provision for affiliation of other societies would probably be made in the new articles at present under consideration.

Annual Conference of Educational Associations in London.—The Secretary reported that he was able to arrange for a meeting of the Association on Saturday afternoon, 1st January, 1921. The Council agreed

to this date, and left arrangements in the hands of the Secretary in consultation with Mr. Long.

Council and other Meetings in Manchester on October 16th.—It was agreed that the Secretary and if possible the Business Manager, be instructed to attend the Manchester Meeting at the expense of the Association.

(1) Notice is hereby given that the next Meeting of Council will be held on Monday, September 20th, at the offices of the Association, 17, Hart Street, W.C.1, at 6.20 p.m., and that the following Meetings will be held on Saturday, October 16th, at the Onward Buildings, Deansgate, Manchester, at 6.30, and on Monday, November 15th, at the offices of the Association as above-mentioned, at the conclusion of the Extraordinary General Meeting announced for the same date.

(2) Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting will be held in the Onward Buildings, Deansgate, Manchester, on Saturday, 16th October, 1920, at 3.0, for the purpose of considering, and if approved of, passing with or without amendment, a resolution rescinding the present Articles of Association of the Association, and substituting in lieu thereof an amended version of the same.

(3) And notice is also hereby given that a further Extraordinary General Meeting of the Association will be held on Monday, 15th November, 1920, at 6.30 p.m., at 17, Hart Street, London, W.C.1, for the purpose of receiving a report of the proceedings of the above-mentioned Extraordinary General Meeting, and of confirming, if approved of, the Resolution then passed.

A copy of the Resolution and of the proposed new Articles of Association is inserted with the present number of the British Esperantist, and further copies will be sent on application to the Secretary. It is proposed that this Meeting should be immediately followed by a General Meeting of members to consider financial matters connected with the Association.

LIST OF GUARANTORS.

	£	s.	d.
Carried forward from page 112	..	582	1 6
Epstein, H.A. ..	..	0	10 0
Haworth Esperanto Group ..	..	1	0 0
*Lavcock, James ..	..	1	0 0
Robert Robertson ..	..	2	0 0
Veness, C. W. ..	..	0	10 0
		£587	1 6

*Guarantees until further notice.

DONATIONS TO B.E.A.

D. L. Miller, 2s. 6d.; B. A. Klaričić, 14s.; Chester (Old) Esperanto Group, £1 8s. 2d.; Charles Griffiths, 2s. 6d.; Miss N. E. Powers, 4s.; E. J. Goodale, 5s.; A. E. Boyce, £9 12s.; London U.E.A., £1; F. J. Strong, 10s.; F. Gibson, £1; Haworth Esperanto Society, 10s.; Miss D. Fiddian, 10s.; Nelson Esperanto Society, 10s.; Miss S. McCullough, £1; John Pollen Kay, 15s.; Keighley Esp. Society, £2 6s.; E. C. Mawby, 8s. 6d. Total, £20 17s. 8d. to Aug. 31

PUBLICATION FUND.

	£	s.	d.
Previously acknowledged (p. 63) ..	..	74	12 6
Rev. A. L. Curry ..	..	0	10 0
Avoto ..	..	0	10 6
Leadley, L. H. ..	..	1	11 6
Glegg, J. C. ..	..	1	0 0
Miss R. B. Simpson ..	..	1	0 0
Milner, Miss M. E. ..	..	2	2 0
Gammon, F. S. ..	..	1	0 0
Chorley Esperanto Society ..	..	2	0 0
Esperanta Sapo (Col. W. A. Gale) ..	..	5	0 0
Harvey, Wm. ..	..	2	0 0
Symons, W. H. ..	..	0	10 6
Bolton, F. H. ..	..	1	0 0
Huddersfield Esperanto Society ..	..	10	0 0
Haxton, J. T. ..	..	1	0 0
Liverpool Esperanto Society ..	..	8	13 0
Smaller sums ..	..	0	10 0
		£113	0 0

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

EXTRACT FROM RULES.—"If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member."

Mrs. BARBARA ANDERSON, 13, Crown Terrace, Aberdeen, Scotland; GEORGE RICHARD BENSON, Grasslyn, Easingwold, North Riding; WILLIAM T. CASEY, c/o Foy & Gibson's Pty. Ltd., Hay Street, Perth, Australia; MISS FLORENCE CHERRETT, 46, Leonard Street, Perth, W. Australia; E. H. CLOGG, *Espero Farm*, Sway, Hants; DOUGLAS C. COOMER, c/o Scott's Business College, Perth, W. Australia; THOMAS DORAN, Korumburra, Victoria, Australia; ANDREW FARQUHAR, 33, Craig Street, Blantyre, Lanarks, N.B.; GEORGE R. GEE, 2F, Grove End House, St. John's Wood, N.W.8; L. H. GORHAM, Richvale, Butte County, California, U.S.A.; MISS M. A. HAMILTON, Education Dept., Perth, W. Australia; WILLIAM E. HEASELL, 69, Elton Road, Bishopston, Bristol; MISS HILDA HOPWOOD, 26, Alexandra Road, Lake Road, Portsmouth; HENRY JORDAN, 15, College Place, Camden Town, London, N.W.1; JOHN POLLEN KAY, 16, Lincoln Road, E.13; JOHN A. KNOWLES, 18, Lytherton Avenue, Cadishead, Nr. Manchester; WILLIAM J. LAWRENCE, 13, Bryant Street, Rochdale, Sydney, Australia; HORI MAMICI, 8a, Kamiroku-bancho, Kojima-chi-ku, Tokio, Japan; ADAM W. MILNE, c/o Duncan, 86, Menzies Road, Torry, Aberdeen, Scotland; SIDNEY H. NATHAN, 11, Bolton Gardens, London, S.W.5; ANDREW O'FLYNN, c/o Mrs. Murtagh, Upper Dominick Street, Galway, Ireland; WILFRED SHARP, 27, Vernon Road, Southport; HERBERT RUDOLPH SMITH, 30, Pine Street, Randwick, Sydney, Australia; NELLIE

A. STACY, Woodthorpe, High Road, Buckhurst Hill, Essex; Miss Alice M. STACY, Woodthorpe, High Road, Buckhurst Hill, Essex; ELFRIDA G. STACY, Woodthorpe, High Road, Buckhurst Hill, Essex; WILSON H. STURGE, 35, Carpenter Road, Edgbaston, Birmingham; ROBERT TRICKEY, 294, Fwell Road, Surbiton, Surrey; WILLIAM WILLS, 159, Fawcett Road, Southsea, Hants; E. CLARE COOPER, Palmerston North, New Zealand; P. L. LUNDQVIST, Orusksdalsvåg, Sweden.

NEW FELLOWS.

JOSEPH W. BATEMAN, Mrs. ELINORE G. G. BATEMAN, Mrs. MARY WALLER, Sheffield.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.
GRAHAME C. GIBSON, Llanelly.

PASSED ADVANCED EXAMINATION.
GEORGE H. FRACKER, Ohio.

The Examinations Committee begs to announce that on Monday, Oct. 11, at the offices of the Association, 17, Hart-street, London, W.C.1., will be held an *Examination for the Preliminary Certificate*, at 6.30 p.m., and on Tuesday, Oct. 12, an *Examination for the Advanced Certificate*, at 6.0 p.m. Candidates should intimate as soon as possible their intention to be present.



Fako de Korespondado Internacia (F.K.I.)

Sub tiu ĉi rubriko oni enpresas malgrandajn anoncojn de tiuj el niaj legantoj, kiuj deziras korespondadi kun alilanduloj. Ĉiu anoncanto devas pagi ses pencojn (25 spesdekojn) por trilingva enpresaĵo kiel sube (pli o ĉi tri linioj po tri pencoj por ĉia komencita linio); ĉiu MEMBRO de la Asocio havas la rajton fari unu enpresaĵon senpage. *Bonvolu skribi legeble, rekte al la Redakcio.*

1038. New York City, Usono.—S-ro Armand B. Coigne, 518, 67th Street, Brooklyn, deziras koni gesinjorojn interesatajn en internacia asocio por psika enketado kiel helpantoj kaj avizantoj. M. ne korespondos pri psikismo nek pri ia temo escepte tiun asocion. P.K. kaj P.M. kolektantoj ne ricevos respondon.

1148. Atemaxac (Guadalajara), Mexico.—S-ro Ernesto E. Guerra, bonvenigas korespondadon, precipe de samideanoj de larĝa kriterio, pri grandaj kaj malgrandaj aferoj de la vivo.

1235. Esperantistoj! Kolektantoj! Ĉu vi deziras korespondadati interŝanĝi p.m. poŝtkartojn k.t.p. kun la tuta mondo? Tiam aliĝu al la Intern. Klubo por Korespondado kaj Kolektantoj. Skribu al S-ro Johano Weninger, Wein 1/1, Habsburgergasse 6, Aŭstrio. Korespondas en la lingvoj angla, germana, itala, franca, kaj Esperanto. (192)

1253. Bristol, Anglujo.—F-ino Bertha S. Jefferies, 178, Redland Road, Redland, deziras korespondi kun alilandano. (188)

1256. Anglujo.—The Adult School International Correspondence Bureau, (Sek-o Tom W. Copeman, 5, Claremont Road, Norwich) deziras trovi por siaj britaj membroj korespondantojn Esperantistajn en aliaj landoj. Viroj kun viroj, kaj virinoj kun virinoj.

1257. Pisa, Italujo.—S-ro Albert Bartolini, studento, Via St. Agostino, deziras korespondi kun konstantaj gesamideanoj ĉiulandaj per il poŝtkartoj kaj Esp. gazetoj: al ĉiuj respondos tuj kaj plezure.

1258. Kyjov (Moravio) Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Spurny Vojta, studento, VIII. de gimnazio, deziras korespondi kaj interŝanĝi p.kartojn ilustritajn kaj Esp. gazetojn.

1259. East Perth, Aŭstralio.—S-ro P. Leahy, 36, Royal Street, deziras korespondi kun alilandanoj per poŝtkartoj kaj leteroj.

1260. Auckland, New Zealand.—S-ro Bruaba Klaričić, P.O. Waikiekie, kolektas poŝtmarkojn el ĉiuj landoj kontraŭ pago.

1261. Muzafferpur (Bihar) Hindujo.—S-ro Ramnovani Prasad, pledisto, deziras interŝanĝi ilustr. p.kartojn, leterojn kaj p.markojn kun alilanduloj.

1262. Potenza, Italujo.—S-ro Giovanni Bochicchio, Vico Cardas, 6, deziras interŝanĝi il p.k. kun nordeŭropanoj, novŝtatanoj kaj neeŭropanoj.

1263. Northampton, Anglujo.—F-ino G. Farmer, 36 Charles Street, deziras korespondi kun gesamideanoj ĉiulandaj per letero kaj ilustr. p.kartoj.

1264. Ĝeŝtoŝovo, Polujo.—S-ro A. Karmiol, Nowy Rynek, Nr. 5, deziras korespondi kun ĉiulandaj samideanoj.

1265. Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Fr. Petrtýl, studento, Detenice 93, deziras korespondadi kaj interŝanĝi p.markojn.

1266. Samara Rusujo.—S-ro Oskar Grizonsky, Poŝtkesto 3, deziras korespondadi kun ĉiulandanoj pri la Esp. movado en la lastaj 3 jaroj.

1267. Kioto, Japanujo.—S-ro Hideo Tagi, Dai San Kotogakko, medicina studento, volas havi multajn korespondantojn ĉiulandajn.

1268. Kazan, Rusujo.—S-ro A. Larin, Poŝtkesto 14, deziras korespondantojn por siaj kunsocietanoj.

1269. Samara, Rusujo.—S-ro T. Kulagin, 22 jara, Poŝtkesto 3, deziras korespondi kun laboristoj kaj inoj.

1270. Samara, Rusujo.—S-ro E. N. Jumatov, Komerca 8, loĝ. 2, deziras korespondi per ilustr. poŝtkartoj.

1271. Pisa, Italujo.—S-ro Alberto Bartoloni, Via St. Agostino, 29, deziras korespondi kun konstantaj gesamideanoj nur per ilustr. p.kartoj. Ne pre respondos.

1272. Praha, Ĉeĥoslovakujo.—F-ino Julie Supichova, faka intruistino, Malá Štěpánská II.—2032 6n., kolektas naciajn unuigradajn legolibrojn por infanoj en la lernejoj kaj naciajn ilustritajn gazetojn.

1273. Praha, Ĉeĥoslovakujo.—F-ino Mary Moudrá, instruistino II., Malá Štěpánská 6n., deziras korespondadi pri pacifista movado en la tuta mondo kaj interŝanĝi pacifistajn propagandilojn, broŝurojn k.t.p.

1274. Joinville (S. Catharina), Brazil.—S-ro Frederiko S. Schwartz, Caixa postal 47, deziras interŝanĝi p.markojn ĉiulandajn.

1275. Finsbury, London E.C.2, Anglujo.—S-ro Henry Howard, 77 Mark Street, deziras korespondadi, precipe kun japanoj, francoj, italaj kaj hispanoj.

1276. Luĉenec, Ĉeĥoslovakujo.—S-ro Rado Bela, interŝanĝas poŝtmarkojn, p.kartojn ilustritajn bildflanke. Tuj respondas.

1277. Rio de Janeiro, Brazil.—S-ro A. Krawezuk, Trav. S. Ico de Saulo 20, deziras korespondadi kun alilandaj samideanoj per diversaj aferoj, angle, pole, portugale kaj Esp.

1278. Sombor, Jugoslavujo.—S-ro Peter Meszá os, postoficisto, deziras interŝanĝi poŝtmarkojn kaj i.p.k. bildflanke aŭ frankite. Ĉiam respondas.

1279. Gr maby, Anglujo.—F-ino Ivy Jelly, 50, Farebrother Street, deziras korespondi kun ĉiulandanoj; volonte ĉiam respondos.

1280. Marseille, Francujo.—La anoj de la Intersindikata Grupo, Salle 6, Bourse de Travail, deziras korespondadi kun la laboristoj grupoj ĉie, kies principoj estas la homa intertratiĝo kaj la "proletaria triumfo."

1281. Budapest, Hungarujo.—S-ro I. Rab, Lovag Str. 2012 VI., deziras korespondadi, p.karte.

1282. Pisa, Italujo.—S-ro Paolo Pontecorvo, Via Manzoni 35, deziras interŝanĝi p.kartojn kaj p.markojn.

1283. Ticin, Resp. Ĉeĥoslovaka.—R. Nosek, 13 jara, II.6 realka, deziras interŝanĝi p.markojn kaj poŝtkartojn kiun ĉiulandaj knaboj.

1284. Rusujo (Petrograd gub.)—S-ro Aleksandro Juhnevič, stud. agronomo, Džitskoje Selo, farmo de Agronomia Instituto, deziras korespondi pri specialaj temoj, petas sendadi Esperantajn gazetojn kaj presaĵojn.

1285. Essex, Anglujo.—La jenaj knaboj volas korespondi en Esperanto alilanden: Alfred Gander, Henry Saunders, John Saunders, Tipree Hall.

1286. Turku, Finnlando.—Arthur Tählinen, knabo, St. Linjak 37, deziras korespondi kun alilandanoj.

1287. Portsmouth, Anglujo.—F-ino H. Hopwood, 26 Alexandra Road, Lake Road, deziras korespondadi kun ĉiulandaj samideanoj, letere kaj poŝtkarte; al ĉiuj respondos tuj kaj plezure.

1288. Graz, Aŭstrio.—"Kruco Blanka," societo por interno misio, Karmeliterplatz 5, kolektas, interŝanĝas, vendas poŝtmarkojn ĉiulandajn.

ABRIDGED LIST OF BOOKS

Obtainable from the British Esperanto Association, 17, Hart Street, London, W.C.1.

N.B.—Deposit accounts can be opened with the Secretary; minimum, £1. 25% for carriage should be added to book prices; where this proportion exceeds actual postage, difference will be refunded. Members' orders of £1 carriage free.

IMPORTANT NOTICE.—All prices are subject to fluctuation. No particular book guaranteed in stock.

TEXT BOOKS.

IN ENGLISH.

	Net Prices.
Braille, Esp.-English Grammar in. A. J. Adams	s. d.
Commentary, Grammar and. Major-Gen. Geo. Cox	1 3
Commercial Esperanto. Page, W.M.	(cloth) 4 0
Complete Grammar. I. Kellerman	(cloth) 2 6
Esperanto. (Geoghegan)	(cloth) 5 0
Esperanto Guide. Maurice Hyde	0 6
Esperanto for Young Beginners (doz. 1/9)	3 0
Esperanto Made Easy. (O'Connor)	0 2
Esperanto Manual (Sixth Edition). M. L. Jones	1 6
Esperanto Self-Taught. W. W. Mann (cloth 3s.)	1 9
Esperanto Teacher, The (Ninth Edition). H. Fryer..	1 0
First Reader in Esperanto. E. A. Lawrence	0 6
Home Student. Robbie	0 6
Pictorial Esperanto Course (Cart). W. W. Mann	1 3
Practical Business Letters in Esperanto	1 6
Student's Complete Textbook. Dr. O'Connor, M.A.	1 6
Traveller's Esperanto Manual	(cloth 1s.) 0 6

IN ESPERANTO

Bildersaal (Füssli) ..	(parts 1 and 2) each	0 6
Ekzercaro, Konkordanco de (A. E. Wackrill) ..		1 0
Franca Gramatiko por Esperantistoj. P. Boulet		2 0
Frazaro. H. de Coppet..		1 6
Komercaj Leteroj. Berthelot-Lambert		1 0
Kursa Lernolibro. Edmond Privat		1 0
Kurso Tutmonda. E. Gasse ..		0 9
Lernigilo por la Korelativaj Vortoj (Humphreys)		0 1
Lingvaj Respondoj. D-ro Zamenhof. J. & II.	each	0 1
Popola Frazlibro. Deshays		0 1½
Preliminary Practice (Material for Conversation in Elementary		0 7
Classes) M. C. Butler (doz. 6d., too 3s. 6d.)	2 for 1	2 6
Tra la Jaro. Lucy E. Waddy	(cloth)	3 0
Vortfarado Esperanta. P. Fruictier ..		3 0

IN OTHER LANGUAGES.

Cours Élémentaire Pratique. Becker ..		1 0
Cours Methodique (Themes—Versions) ..	(each)	1 9
Esperanto Conversation Book (Eng., Fr., Flemish, Esp.)	Witteryck	1 6
Esperanto en dix leçons. Prof. Th. Cart		1 0
Esperanto pour dix centimes		0 2
Fundamento de Esperanto (French, English, German, Russian,		
Polish). D-ro Zamenhof ..		
Grammaire Complete (Aymonier) ..		
Lettres Commerciales Pratiques en Esperanto ..		
Petit Cours Primaire (50 leçons) ..	(cloth)	
Red Cross Guides (Various Languages) (each) ..		
Trilingva Lernolibro (French, Germ., Ital.) ..		

N.B.—Text Books are obtainable in several other languages.

DICTIONARIES. (See also Scientific).

"Edinburgh" Pocket Dictionary (Eng.-Esp., Esp.-Eng.)		
(leather, 2s. 6d.) ..	(cloth)	1 6
Eng.-Esperanto Dictionary. O'Connor kaj Hayes		2 0
English-Esperanto Dictionary. J. Rhodes ..	(cloth)	5 0
Esperanto-English Dictionary. Edw. A. Millidge. Third Edition		
(cloth) ..		7 6
Oficialaj Radikoj, Vortaro de la E. Boirac		0 6
Rimvortaro Esperanta. Avoto ..	(cloth)	1 6
Ŝlosiloj (Esperanto Keys) in Danish, Dutch, English, French,		
German, Hungarian, Italian, Portuguese, Spanish and Welsh		
(too, 6s., doz., rod.) each		0 1
Universala Vortaro. D-ro Zamenhof ..		1 6
Oficiala Aldono al		1 0
Versfarado kaj Rimaro (Parisot—Cart)		0 7
Vortaro de Esperantaj Rimoj. J. Rhodes		0 6
Vortaro de Esperanto (in Esperanto) Kabe	(cloth)	
Zamenhofaj Vortoj. A. E. Wackrill ..		

N.B.—Dictionaries are obtainable in several other languages.

LINGUISTIC AND HISTORICAL.

Angla Literaturo. Titolaro de la. Davidov ..		0 2
Angla kaj Esperanta Etimologio. Stuart-Menteth, B.A.		0 9
Armistio, Kondiĉoj de (too, 5/-)		0 1
Autour de l'Esperanto. Aymonier ..		0 6
Bibliografio de Esperanto. Vol. I., 2s. 6d.; Vol. X..		1 6
Esperanto Kripligita. B. Kotzin		1 3
Histoire d'une Delegation		0 9
Indo-Europaj Lingvoj kaj Esperanto (Cart)		0 3
International Language, Past, Present, and Future W. J. Clark, M.A.		1 9
International Language. Zamenhof—Wackrill		0 6
Ligo de Nacioj, Kontrakto pri (3-lingva)		2 3
Nauingva Leksikono. L. Bastien		4 6
Por kaj Kontraŭ Esperanto. D-ro Vallienne ..		0 6
Pri Esperanto. C. Aymonier ..		1 0
Zamenhof, L. L. (Parolado de C. Aymonier). Fr.-Esp.		0 6

LITERATURE.

Adèle Kamm (Scippel). D-ro R. de Saussure
Akrobato de Nia Sinjoro, La. (Payson)

LITERATURE—continued.

	Net Prices.
Akvo Dormanta (Biart). Lotus	s. d.
Aladin; aŭ, la Miranda Lampo. Major-Gen. Geo. Cox	0 9
Anekdotaro Tutmonda. E. Cefeč. I. Angla..	0 6
Arbaro Bruas (Korolenko). M. Sidlovskaja ..	0 4
Aventuroj de la Kalifo Harun Alraŝid. Maj.-Gen. Geo. Cox	1 2
Batalo de l' Vivo, La (Dickens). D-ro Zamenhof. (Paper) 1s., (cloth)	0 6
Batalo pri la Domo Heikkilä. (Linnankoski). Setälä ..	2 6
Benkoj de la Promenejo. (Monologo) P. Corret	1 6
Blanche, La Virgolino de Lille. (Adams). Payson ..	0 4
Bona Sinjorino (Orzeszko) Kabe	1 0
Bukedo. D-ro Ch. Lambert ..	0 4
Bulgara Lando kaj Popolo. Ivan H. Krestanov	3 0
Cervantes, Pri, kaj lia fama verko	4 0
Dankon (Ramo) ..	0 10
Diversaĵoj (stories by various writers) ..	0 4
Du Noveloj (M. Jokai). Luczenbacher	2 3
Du Paroladoj. E. Privat	2 8
Du Rakontoj. (Orig.) D de Rothau ..	0 6
El la Proksima Oriento. Ivan H. Krestanov ..	1 8
En la Lando de la Blanka Monto. D-ro Noel (ill.)	2 6
En la Montoj. (Orig.). A. E. Styler ..	1 6
En Svislando (Kvin Rakontoj). A. Ramo (ill.)	0 6
Esperantaj Prozaĵoj (various authors) ..	3 0
Esperanta Legolibro. Setälä ..	0 5
Esperanta Literaturo, Pri la. E. Privat	4 0
Fabola (Kard, Wiseman). E. Ramo (ill.)	1 2
Faraono, La (Prus.), Kabe ..	5 0
Fatala Ŝuldo (Dalsace). E. Ferter-Cense	(set of 3 vols. 12/-) each
Fina Batalilo, La (T. Wilson-Wilson) ..	4 0
Fundamenta Krestomatio, a collection of prose and poetry, edited	5 3
by Dr. Zamenhof, the standard guide for Esperanto style, 7th	2 0
edition	
Fundo de l' Mizerulo, La (Sieroŝevski), Kabe	7 6
Gil Blas (Lesage) (Elektitaj ĉapitroj). Busquet	1 2
Granda Vizaĝo el Stono (Hawthorn). Yelland	2 0
Grasa Lignaĵisto. (Chavet)	0 8
Graveco de Esperanto por la Blinduloj (Phillimore)	0 8
Guliver en Liliputlando (Swift). M. Inman (ill.)	0 3
Humoro, Libro de l'. P. de Lengyel (ill.)	1 0
Imenlago (Storm). Bader	
Inter Blinduloj. (Orig.). D-ro E. Java	1 0
Internacia Parlamento (Hyde). Butler	3 0
Karmen (Mérimée). Sam Meyer	0 2
Kastelo de Prolongo (Orig.). D-ro Vallienne ..	2 0
Kato en botoj	6 0
Kio povas okazi (Reuter). H. F. Höveler (ill.)	1½d. &
Kondukanto kaj Antologio. A. Grabowski ..	0 6
Lasta, La (Raymont). Kabe ..	2 6
Lasta Abenceraĵo, La (Chateaubriand). Deshays	0 5
Laŭroj (Premiitaj Verkoj de "La Revuo")	0 7
Legolibro Esperanta. V. Setälä	
Lilio (originala romano). Sinnotte	4 0
Litadmonoj de Sino Kodol. (Douglas Jerrold)	(cloth) 3 0
Londonaj Interesaĵoj. Torpey-Butler (ill.)	0 1
Mallumaĵoj (Abonyi Arpad). Lengyel Pal	0 6
Malnovaj Paĝoj el "Lingvo Internacia"	0 11
Manon Lescaut (Prevost). D-ro Vallienne	2 0
Marta (Orzeszko). D-ro Zamenhof	3 9
Mimi. (Payson)	5 0
Mirinda Amo (orig.). H. A. Luyken	1 0
Mizeruloj, La (V. Hugo), I., II.,	Paper
Mopso de la Onklo, La. R. M. Chase ..	each 2 6
Nia Ĉiutaga Pano. W. W. Trainer (2nd Edn.)	1 3
Ok Noveloj (Arnold Bennett) A. E. Wackrill	0 9
Parizano, La. D-ro O'Connor	
Parizina (Byron). D-ro V. da Silva	(cloth, 1s. 6d.)
Patrino, La (E. Zahn) J. Smid	1 0
Paulo kaj Virginio (Saint-Pierre). H. Hödler..	1 0
Perdita kaj Retrovita. Rektoro E. Boirac	0 4
Plena Verkaro (Devjatnin), Vol. I. 2s., Vol. II. 2s. 6d., Vol. III.	2 6
Plej Bonaj Spritaĵoj	0 9
Pola Antologio. Kabe ..	1 6
Portreto (Gogol). D-ro A. Fiŝer	1 3
Princo Vance, (Putnam-Bates). H. Harris (ill.)	
Proverbaro Esperanta. D-ro Zamenhof	2 6
Puto kaj pendolo, La (E. A. Poe). A. Pride	1 6
Rakontoj al mia Belulino (Bach-Sisley)	0 6
Ranratbatalo, trad. E. Deligny	3 0
Reglando de l' Rozoj, La (Houssaye). P. Champion..	0 4
Reĝo de la Montoj. (About) Moch.	0 9
Rememoro pri Solferino. (Dunant). Vaillant & Fruictier	4 6
Ruĝa Floro. (Garsin). Boguŝevic	1 6
Salajro. (P. Kropotkin)	0 5
Sep Rakontoj. (Orig.). Ivan Malfeliĉulo	0 3
Sep Ridoj. (Orig.). Lehman Wendell	1 9
Serĉado por la Ora Saffiano, La (ill.) D-ro O'Connor, M.A.	1 0
S-ro Vento kaj Sino Pluvo. Champion (ill.) ..	0 6
Stranga Idilio (Bates). H. Harris	1 6
Superforta Ambicio. (Orig.) Saharov	0 9
Tatterley (Gallon). Andrew Wilson ..	0 8
Tri Angloj Alilande. (Orig.) Merchant	1 0
	1 0

LITERATURE—continued.

Tri Mortoj (Tolstoj). M. Sidlovskaja ..	s. d.
Urso—En Montoj. (Orig.). Sentis	6 6
Vakcinuĵa Krono (Poruks). P. Kikau ..	2 3
Vendetta, La (Balzac). M. Merckens ..	0 6
Virineto de Maro, La (Hans Andersen). D-ro Zamenhof (ill.)	2 6
Vojaĝo interne de mia ĉambro. (de Maistre) Sam. Meyer	
Vortoj de Zamenhof (Liaj paroladoj, k.t.p.)	

DRAMA.

Advokato Patelin (Brueys-Palapat). M. J. Evrot ..	3
Angla Lingvo sen Profesoro. (Bernard). 1-akta komedio ..	
Antaŭdiro, La. (Orig.). C. Stewart, M.A. ..	0 4
Aspazio (Svjentohovski). D-ro Leono Zamenhof	3 9
Avarulo, La (Molière). Sam Meyer	1 2
Bardel kontraŭ Pickwick	0 3
Bombasto Furioza (Rhodes). C. Stewart, M.A. ..	0 3
Botistoj, La. (Alexis Kivi). Hilma Hall. 5-akta komedio	2 6
Boks kaj Koks	0 3
Cikado de Formikoj (Labiche-Legouvé), 1-akta komedio	0 9
Don Juan (Molière). Rektoro E. Boirac ..	1 6
Du Biletoj. (Florian) Bulthuis & Touchbeuf	0 8
Dum Kongreso. (Orig.). Crozat ..	0 11
Edziĝo Kontraŭvola (Molière). V. Dufautrel ..	0 11
Edziĝo Malarangita. (Orig.). V. Inglada ..	0 9
En Danĝero (5-akta). (Orig.). R. Unterman	2 6
Fraŭlino Julie (Strindberg) Nylen	1 0
Frenezo. (Orig.). F. Puĵula-Valles ..	1 9
Georgo Dandin (Molière). D-ro Zamenhof ..	1 9
Ginevra. (Orig.). (3-akta dramo). E. Privat	0 3
Halka. (Wolki). Grabowski ..	1 6
Hamleto (Shakespeare). D-ro Zamenhof ..	
Ifigenio en Taŭrido (Goethe). D-ro Zamenhof (ill.)	
Kaatje (Spaak). D-ro W. Van der Biest	3 9
Kamena Angulo. La (2-akta) (Craven). Gego	1 0
Kara Panjo (1-akta kom.) (Gordon). Gego	1 1
"Konvenajoj" (Bilibin) ..	0 3
Lia Lasta Ŝanco (2-akta) (Bernard), Gego ..	0 8
Makbeto (Shakespeare). D. H. Lambert, B.A.	
Manfred (Byron). D-ro V. de Silva	1 0
Mazepa (Slowacki). A. Grabowski ..	3 0
Misteroj de Amo. (Orig.). N. Kolovrat ..	2 0
Mistero de Doloro. 3-akta. (Gual). F. Puĵula y Valles	2 0
Mocart kaj Saljeri. (Puŝkin). Lojko ..	0 5
Nesia Hejmo, La (Benevente). V. Inglada	1 0
Nevo kiel Onklo (Schiller). C. Stewart, M.A. ..	0 6
Pario (Strindberg) Ström	0 5
Perfekta Kuiristino (Hentsch) ..	0 6
Protestas kaj Laodamia. (S. Wyspianski). D-ro Leono Zamenhof	1 0
Rabistoj, La (Schiller). D-ro Zamenhof	3 0
Revizoro, La (Gogol). D-ro Zamenhof ..	3 0
Rikolto de la Peco. (J. Sturgis). C. Bicknell ..	0 4
Rompantoj, La. (Orig. monologoj). F. Puĵula y Valles	1 6
Sokrato. 4-akta tragedio. (Prof. Ch. Richet) Couteaux	2 0
Ŝakludo (Glacosa). Clarence Bicknell ..	1 0
Ŝi Kliniĝas por Venki (Goldsmith). Motteau .. (cloth)	1 0
Tri Monologoj. P. Boulet ..	0 6
Unu-aktaj teatraĵoj. Devjatnin ..	0 6
Venecia Komercisto, La (Shakespeare). A. E. Wackrill	1 6

VERSE (See also Drama).

*Dorna Karesilo, La. Bela Manto ..	2 0
Elektitaj Fabeloj (Le Fontaine). Valliant	1 2
En la Dolomitoj. (Orig.). A. E. Styler	0 6
Esperantaj Poemoj. C. C. Droogendijk	0 6
Galateo (Suppé), Sefer ..	0 6
Gvinevero kaj aliaj poemoj. Clarence Bicknell	0 6
Homa Doloro. (Orig.). Fez ..	0 3
Horacio. (Macaulay). Clarence Bicknell	0 6
In Memoriam (Tennyson). A. E. Styler	1 0
Kantfolio. No. 1—1 d. (100—3/-) No. 2—1 d. (doz. 10d.)	
Melodioj de l'Nokto. Julius Kriss	0 9
Novaj Versaĵoj	2 0
Omar Khayyam. (Pollen) (English and Esperanto)	3 6
Rolandkanto. D-ro Noel ..	2 3
Sinjoro Tadeo (Mickiewicz). A. Grabowski	6 0
Also see Plena Verkaro (Devjatnin).	

BIBLICAL.

Eliro (Exodus). D-ro Zamenhof	
Genezo (Genesis). D-ro Zamenhof	
Johano, Evan. laŭ S. (ill.)	0 2
Kantoj de Salomono. J. H. Fred	0 4
Kvar Evangelioj, La (Harmonio). Laisney	2 6
Levidoj (Leviticus). D-ro Zamenhof ..	
Nombroj (Numbers). D-ro Zamenhof ..	3 0
Nova Testamento. 2s. 3d., 4s., 10s. India paper, 5s.	12 0
Predikanto, La (Ecclesiastes). D-ro Zamenhof	1 3
Psalmaro, La. D-ro Zamenhof	3 0
Readmono (Deuteronomy). D-ro Zamenhof ..	3 0
Sentencoj de Salomono, La (Proverbs). D-ro Zamenhof	2 0
Sentencoj, Konkordanco de. Uoago	0 6

RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL.

Ĉe la piedoj de la Majstro (Alcyone). W. W. Mann (cloth)	4 0
Church Esperantist League Handbook ..	0 4
Devo La (Naville). D-ro R. de Saussure ..	2 9
Dio, la homaro, kaj la milito. G. Campbell Morgan, D.D. ..	1 6

Net Prices.

RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL.—continued.

Dogmaro pri la Vivo (Swedenborg) ..	.. (cloth)	s. d.
Dronanta Muŝo, La. Pastro T. R. Butler	..	0 6
Eĉ en Doloro. (Kamm) ..	..	0 3
Estu Homo! (C. Wagner). Sam. Meyer	..	1 0
Fundamentoj de la Kvakerismo (Stephen). M. C. Butler	..	2 0
Grava Signifo de N. T. en Esperanto ..	..	2 0
Hebrea Kalendaro. Bianchini ..	..	0 3
Imitado de Jesu-Kristo. Paul Deschamps	..	0 5
Katolika Preĝaro	..	1 6
Karaktero (Luiscius). Bruijn (Ja Eld.) ..	..	3 9
Kaŝitaj Vortoj (Baha'u'llah). Hakim-Esselmont	..	0 7
Komuna Preĝo, La Libro de. Ia parto	..	0 4
Kredo kaj Scio. (D-ro P. Gruner). Ramo ..	..	0 8
Mallonga Ordo de Diservo. E.E.I. ..	..	0 8
Ordo de Diservo de la Angluja Eklezio. Rev. J. C. Rust, M.A.	..	0 1 1/2
Preĝoj (Eklezia Esperantista Ligo) ..	..	0 6
Progresado de la Pilgrimanto (Bunyan). Rhodes	..	0 2
Religio kaj Scienco. J. Esslemont	..	1 6
Transmorta Vivo, Pri la (Fechner). P. Kadik	..	0 6
Vojo al Vero, La (S. Tomić)	..	1 1

SCIENTIFIC AND TECHNICAL.

Anatomia Vortaro (Latin, Fre., Eng., Esp.)	..	8 0
Enciklopedio Vortareto Scienca. C. Verax	.. (cloth)	0 5
Homa Radiado, Pri la. Rektoro E. Boirac	..	2 6
Marista Terminaro, Provo de (ill.)	.. (cloth)	1 2
Matematika Terminaro. R. Bricard ..	..	3 0
Medicine, Utilité et Possibilité de Langue Universale	..	0 3
Mia nuna Sintendado pri Apendicito. D-ro Morris	..	0 9
Monadologio (Leibniz). Rektoro E. Boirac ..	..	8 6
Muzika Terminaro. F. de Menil	..	1 0
Poliĝlota Vade-Mecum de Farmacio	.. (cloth)	0 3
Teorio kaj Evoluco de Kono	..	3 6
Tutmondaj Fajro-kutimoj (Southcombe)	..	
Vocabulaire Technique (Ch. Verax)	.. (cloth)	

PROPAGANDA.

An Hour of Esperanto (playlet). Cart-Cox	0 3
Blinduloj, Utileco de Esperanto por la ..	0 3
Esperanto and why we need it (Post free) (50, 7s. 6d.; 100, 14s. 6d.)	0 2
Esperanto, The Second Language for all. (Revised) with "Esperanto at a Glance" on reverse.	100 2 0
Esperanto in the School.	100 3 6
Esperanto in Commerce	100 3 6
Esperanto for the Blind.	10c 3 6
Five Points of Esperanto	100 1 9
How to Form and Keep Going an Esperanto Group	2d. doz. 1 9
Internaciaj Kongresoj	100 1 9
Keys. see "Dictionaries," under Slosiloj	
Language for the League of Nations	2 0
Love and Language (3-act playlet), Boutwood	0 10
Por kaj Kontraŭ Esperanto. D-ro Vallienig ..	0 6
Pros and Cons of Esperanto. The. 1 d.	3 6
Red Cross "Guides," various languages	0 1
Saved by a Servant (playlet). Boutwood	0 4
Solve de la Problemo (Esp. and Eng.). Zamenhof—Wackrill	0 6
Surprises at Sylvia's Farm (playlet)	1 1
Week at Esperanto, A. J. Coleman	0 2
Why Esperanto?	1 9

MISCELLANEOUS.

Aŭtograf-libro ..	0 2 1/2
Esperanto Cricket (game)	1 0
Esperanto Shorthand (Pitman) A. W. Lyndridge	1 0
Espersteno (Esp. Stenografio). T. Catton	0 6
Esperantaj Standardoj ..	7 6
Fontplumo "Esperanto" ..	7 6
Gregg Shorthand in Esperanto. E. L. Jackson	1 6
Photo of Zamenhof (post free) ..	2 0
Raporta Stenografio Esperanta. Butler. Paper 2s. 6d. (cloth)	4 0
Stationery Packets	0 7
Seals. (Large—Assorted Colours) 1 doz. 2d.	1 3
(Small—Oval)	1 3
Tucks Postcards. (Set of 6, coloured) ..	1 0

ESPERANTO MAGAZINES.

British Esperantist, The (cloth) Vol. III., IV.—XII. 4s., Vol. XIII. 4s. 4d., Vol. XIV. 5s., Vol. XV. 5s. 6d. (yearly)	5 0
Eklezia Revuo (quarterly) ..	2 6
Esperanto (U.E.A.) (yearly) ..	8 0
Esperanto Monthly, The (cloth), Vols. III., IV., VI. 4s., Vol. VII. 4s. 6d.	
Literaturo (quarterly) ..	per annum 2 6

ESPERANTO BADGES.

No. 1. Plain Star.—1/2 in. diam. Tie Pin	0 4
No. 2. Plain Star.—1/2 in. diam. (a) Tie Pin. (b) Brooch. (c) Button	0 6
No. 3. Star, round. (b) Brooch. (c) Button. (d) Pendant ..	0 10
No. 4. Star.—1/2 in. diam. with word "Esperanto." (c) Button ..	0 10
No. 5. Celluloid. White Ground, Green Edge. 1 1/2 in. diam. Brooch, 2d. per dozen	1 6
No. 8. "Wreath" Star. Pendant ..	0 10
No. 10. UEA Star. .. (a) Tie Pin 1/6. (c) Button	1 8



Doma Insigno de

Infanamento.

Glaxo

"Builds Bonnie Babies"

La sendanĝera kaj taŭga formo de lakto por la Infanoj, la Malsanuloj, la Plenaĝuloj kaj por la ĝenerala uzado.

Kontraŭ pago de unu ŝilingo (per poŝtmandato aŭ poŝtmarkoj) ni sendos al vi ekzempleron de 136-paĝa "Glaxo Baby Book."

Belege ilustrita fotogravure, tiu "Glaxo Baby Book" per simplaj vortoj prezentas la rezulton de multjara pacienca studo pri la Infanetoj, farita de kuracisto kaj de Glaxo-instruitaj Infanistinoj. Krom tiu libro, nur al patrinigontoj ni sendos nian libreton "Before Baby Comes" (Atendante la infaneton), se ili diros la monaton, en kiu ĝi verŝajne venos.

GLAXO (Dept. 158), 155, Great Portland St., London, W.1.

Posedantej: J. NATHAN k. Kio., Londono kaj Nov-Zelando.

MUZIKO

Listo de Esperantaj Kantoj Kaj Muziko.

	Prezo.
s.	d.
ALVOKO, LA, (M) (Cox), Fenner ...	6
AMIKECO (poŝtkarto) (kvarvoĉa) ...	12 por
BRILAS LA "ESPER" (M), Reeve ...	3
EN LA MONDON (A) (Zamenhof), Sefer ...	6
ESPERANTAJ KANTOJ LAŬ KONATAJ	
ARIOJ, Deans ...	5
ESPERO, LA (M) (Zamenhof), Woodward ...	3
Menil (<i>represota</i>)	
ESPERANTO (M), Harrison Hill ...	2
*FOUR SONGS FOR CHILDREN (M)	
(Applebaum), Mabon ...	1 0
*GAJA MIGRANTO, LA (M) (Zamenhof), Mabon ...	1 0
HALELUJA HORO (kvarvoĉa) (J. Edwards),	
Handel ...	1
*HIMNO (M) (Dombrowski), Guivy ...	3
KVARVOĈAJ KANTOJ (ses kantoj), Trickett ...	6
KAPELO, LA (kvarvoĉa) (Zamenhof), Ducommun	1
MIA ESPERANTISTINO (M) (Page), Moonie ...	3
*MI AUDAS VIN (A) (Zamenhof), McBurney ...	1 0
*NERENKONTITO, LA (A) (Fulcher), Coates ...	1 0
*NIKODEMO (M) (Kearney), Edwards ...	3
NIA LANDO (poŝtkarto) (kvarvoĉa) ...	12 por
PREGO SUB LA VERDA STANDARDO	
(kvarvoĉa) (Zamenhof), Harrison Hill ...	2
*PREGKANTO (M) (Zamenhof), Rothdon ...	6
SALUTO AL LA VERDA STELO (kvarvoĉa),	
Bird ...	1
*SERENADO (A) (Butler), Bird ...	1 0
SOLA SINJORO, LA (M) (Mears), McArthur ...	2
TAGIGO, LA (Grabowski), Baranski ...	7
VOJO, LA (M) (Zamenhof), Tomblin ...	3
ZAMENHOF (kvarvoĉa), Bird ...	1

(M) = meza voĉa, (A) = alta voĉo.

* signifas muzikon grandformatan; aldonu 5 pencejn por kartona tubo kaj afranko; por ceteraj aldonu nur 5 pencejn por afranko.

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO,

17, HART ST., W.C.1.

Estu Videbla Esperantisto!

Ne Kaŝu vian Esperantistecon Portu, ĉiam kaj ĉie, la Verdajn Stelon

We are pleased to announce that our stock of Badges is now almost up to pre-war standard of variety. Great difficulty has been, and will be again experienced in obtaining supplies—therefore order at once.

BADGES.

	s.	d.
No. 1. Plain Star.—ĵin. diam. Tie Pin ..	0	4
No. 2. Plain Star.—ĵin. diam. (a) Tie Pin. (b) Brooch.		
(c) Button ..	0	6
No. 3. Star, round. (b) Brooch. (c) Button. (d) Pendant	0	10
No. 4. Star.—ĵin. diam. with word "Esperanto."		
(b) Brooch, (c) Button...	0	10
No. 5. Celluloid. White Ground, Green Edge. 1ĵin. diam.		
Brooch, 2d. ... per dozen	1	6
No. 7. U.E.A. Star (a) Tie Pin ..	1	6
(c) Button ..	1	8
No. 8. "Wreath" Star. Button, pendant ..	0	10

Postage extra.

LIBROJ

Pri ĉia temo - Pli ol 1,000,000 volumoj en Provizo Uzitaj kaj Novaj - Skribu por Katalogo - Diru bezonojn - Oni sendos librojn por aprobo.

Oni aĉetas Librojn, kaj donos plej bonajn prezojn.

W. & G. FOYLE, Ltd., 121-125, Charing Cross Rd., London, W.C.2.

Nun ricevebla ĉe B.E.A.

Tradukaĵoj de

EDWARD S. PAYSON

(Prezidanto de Esperantista Asocio de Norda Ameriko).

La Akrobato de Nia Sinjorino.

Blanche, la Virgulino de Lille.

Mimi, rakonto pri la Latina Kvartalo dum la milito.

Rozujo Ĉiumiljara.

Ĉiu po unu ŝilingo ;

Afrankite ses poŝtkuponojn.

Japania Esperanta Komercia Korporacio,

Importado kaj Eksportado
70, JAMAŜITA-ĈO, JOKOHAMA.

KODOJ TELEGRAFAJ

ABC 5a eldono kaj plibonigita
Bentley'a ; Lieber'a ; Western
Union

ADRESO TELEGRAFA

ESPERANTO JOKOHAMA "

Commencement of Winter Session

ESPERANTO BY POST.

The suitability of Esperanto as an International Language is being increasingly recognised throughout the world. Prepare for the inevitable day of universal adoption by a systematic study of the Language.

THE ADVANCED COURSE

Will enable you to secure the Advanced Certificate ;

THE LITERARY TRANSLATION COURSE

Will cultivate your style and teach you how to use the language effectively.

ELEMENTARY & COMMERCIAL COURSES

Are also available.

Inclusive Fee for each Course 21/-

Special terms for two or more Courses.

Write for Prospectus, sending in for free criticism a translation of the following passage :

"Mr. Gaston sometimes wondered if he had taken the right course with Joe. His theory had been that the more strictly a boy was held to his work and duty as a boy, the more earnestly would he follow both as a man. But he began now to think that possibly he had been too strict with Joe."

ALBERT CHAPMAN, F.B.E.A. (Hons. Diploma), M.S.P.
WALTON HIGHWAY, WISBECH.

SPECIAL SPECIMEN NUMBER OF LITERATURO

A Literary Magazine conducted entirely in Esperanto.

Send 6d. to

"LITERATURO,"

254, WIGHTMAN ROAD, LONDON, N.8.

Kia Malbeninda Plumo !

Ĉiam, kiam vi skribas, io difektigas ĉe ĝi ——— Jen ĝi gratas ; Jen ĝi ŝprucas ; vi koleras kaj malbenadas.....
Kaj fine vi serĉas rimedon !

Ne serĉu longe. Jen la rimedo !

La Fontplumo Esperanto

Forigos viajn malfacilaĵon, kaj vin refeliĉigos.

Nova Provizo estas ĵus fabrikita.

La Fontplumo havas oran bekin kun iridiuma pinto, kaj estas garantiata de la fabrikistoj.

Prezo : 7s. 10p. afrankite.

Mendu tuj kaj diru ĉu kun dika, mezdiĉa aŭ maldiĉa beko.

Havebla sole ĉe

B.E.A., 17, HART ST., LONDON, W.C.1.



THE

Esperanto

Blend of Purest SCOTCH

WHISKY.

SPECIAL NOTICE.

Owing to Government Restrictions, we have been compelled to withdraw this Whisky from general sale. Former Clients will be supplied to a limited extent in accordance with the supplies at our disposal.

BUCHANAN, SCOTT & CO.,
Garthland Street, GLASGOW.